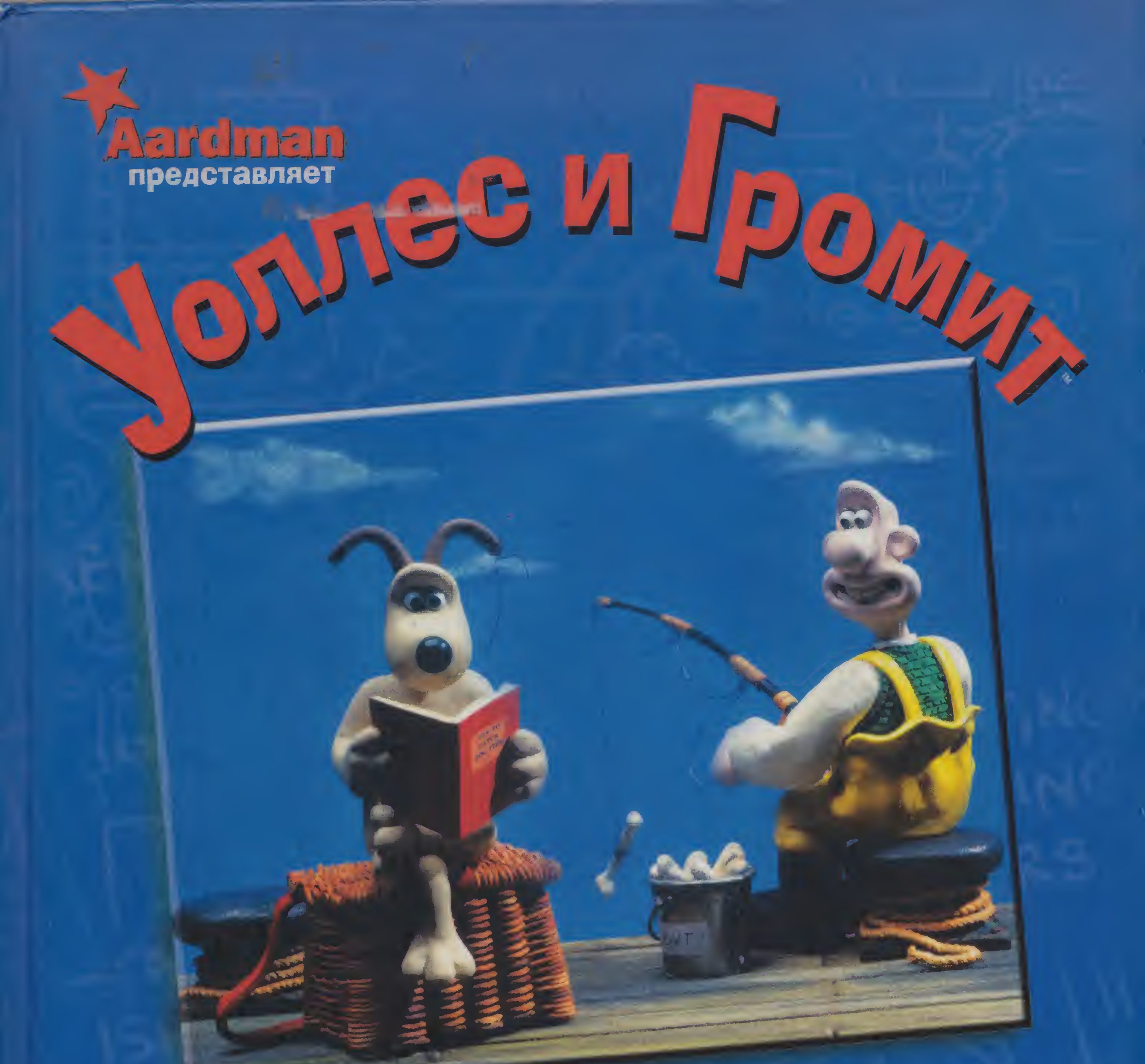


Вот так улов!





Вот так улов!

TITAN BOOKS

Санкт-Петербург
«ПРАЙМ-ЕВРОЗНАК»

Москва
«ОЛМА-ПРЕСС»

2005

ББК 84 (7Сое)-80
УДК 820(73)
Р51

Written by Ian Rimmer
Drawn by Jimmy Hansen
Originally published by Titan Books as

Wallace & Gromit™: Catch of the Day
Wallace & Gromit™: The Whippet Vanishes

Риммер Я., Ханзен Дж.

Р51 **УОЛЛЕС И ГРОМИТ: Вот так улов! Пропала собака. — СПб.: «Издательство «Прайм-Еврознак», 2005. — 96 с. (Проект «Самые любимые».)**

ISBN 5-94946-189-4

Вместе с Уоллесом, Громитом и их друзьями вам предстоит захватывающая подводная и надводная эпопея, вы узнаете разгадки таинственных преступлений и испытаете немало веселых приключений! Неугомонный изобретатель Уоллес и его верный друг пес Громит выведут на чистую воду (прямо из глубин канализации!) десятикратного чемпиона по рыбной ловле Альберта Плангера, а также распутают загадочную интригу, связанную с массовым похищением домашних животных.

Я. Риммер, Дж. Ханзен

УОЛЛЕС И ГРОМИТ: Вот так улов!

УОЛЛЕС И ГРОМИТ: Пропала собака

Перевод с английского В. Полищук
Редакторы Д. Гиппиус, Е. Кулешов
Художественный редактор В. Шимкевич
Компьютерная верстка Е. Маликова

Подписано в печать 15.03.2005. Формат $84 \times 108^1/_{16}$. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 10,08. Тираж 3000 экз. Заказ № 5055.

«Прайм-ЕВРОЗНАК». 195009, Санкт-Петербург, ул. Комсомола, 41.

Общероссийский классификатор продукции ОК-005-93, том 2–953000, книги, брошюры.

Отпечатано с готовых диапозитивов в полиграфической фирме
«Красный пролетарий». 127473, Москва, Краснопролетарская ул., 16.

ISBN 5-94946-189-4
IISBN 1 84023 495 4 (англ. — *Wallace & Gromit: Catch of the Day*)
ISBN 1 84023 497 0 (англ. — *Wallace & Gromit: The Whippet Vanishes*)

Aardman
представляет

Уоллес и Громит™
Вот так улов!

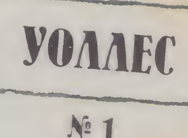
Сценарий
Саймон Ферман
Кэти Уайлд

Текст
Ян Риммер

Иллюстрации
Джимми Ханзен
Джон Бернз
Ричард Старкингз и *Comicraft's Saida!*
Кэролин Гримшоу

Редактор
Саймон Ферман

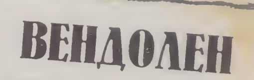
Создатель образов Уоллеса и Громита
Ник Парк



№ 1

На все руки мастер,
страстный
изобретатель
и знаток сыров.
Бесстрашно берется
за любое дело
и с энтузиазмом
ищет выход
из любого тупика.

Issued by
[redacted]
LONDON - - - ENGLAND
PRINTED IN ENGLAND



№ 3

Хозяйка
магазина пряжи
и объект
невысказанных
нежных чувств
Уоллеса.
Любит пить чай
и сочувствовать.

Issued by
[redacted]
LONDON - - - ENGLAND
PRINTED IN ENGLAND

ГРОМИТ

№ 2

Многострадальный,
но преданный
комнаньон Уоллеса,
трудяга,
пес на побегушках.
Жаждет
спокойной жизпи
и томительной
скуки, но... увы!

Issued by
[redacted]
LONDON - - - ENGLAND
PRINTED IN ENGLAND



ШАУН

№ 4

Овца-потеряшка, четвероногий вездесущий аппетит. Ест все, всегда и везде. Носит натуральную шубу.

Issued by

LONDON - - - ENGLAND

PRINTED IN ENGLAND



ПРЕСТОН

№ 5

Бывший овцекрад, преступный бульдогоробот. Попал в шестеренки своей собственной техники и был утрамбован в брикет.

Issued by

LONDON - - - ENGLAND

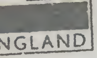
PRINTED IN ENGLAND

МАКГРОУ-ПЕРЫШКО

№ 6

Дерзкий преступник, многоликий пингвин, хитроумный злодей. Был пойман с поличным и теперь пребывает за решеткой.

Issued by



LONDON - - - ENGLAND

PRINTED IN ENGLAND


Что купить
сыра
и червяков

ВЕСТ-УАЛЛАБИ, ДОМ 62...

...ЯСНАЯ СОЛНЕЧНАЯ ПОГОДА СОХРАНИТСЯ НА...

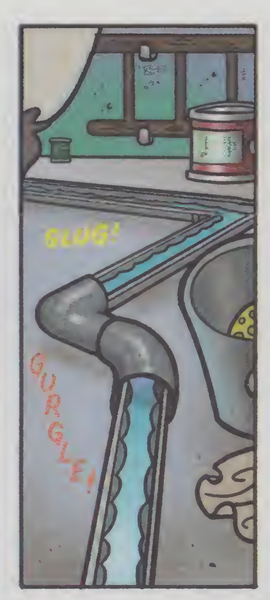
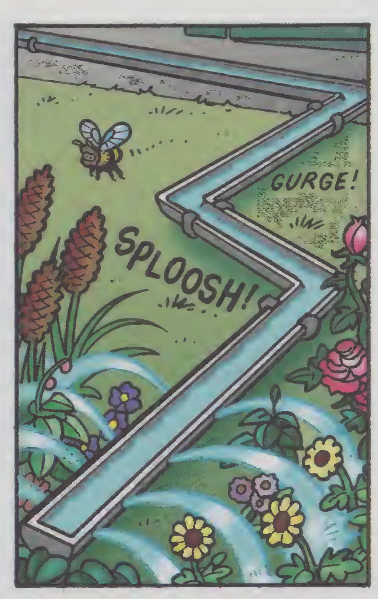
ВОТ ЧТО Я ТЕБЕ СКАЖУ, ДРУЖОК...








И ВСЕ-ТАКИ МЫ ПОРАБОТАЛИ НА СЛАВУ. МЫ – ОТЛИЧНЫЙ ДУЭТ!

SPLOOSH!

GLUG!
GURGLE!

GURGE!
SPLOOSH!

Я СЧИТАЮ, МЫ ЗАСЛУЖИЛИ ХОРОШИЙ УЖИН. КАК НАСЧЕТ ЖАРЕНОЙ РЫБКИ?

ОЙ-ОЙ. ЧТО-ТО СТАЛО ХОЛОДАТЬ.
SPORTS PG

ОСТОРОЖНЕЕ, ГРОМИТ...

МАКГРОУ-ПЕРЫШКО СБЕЖАЛ ИЗ ТЮРЬМЫ!

САУТ-УАЛЛАБИ СТРИТ

DAILY BUGLE
МАКГРОУ-ПЕРЫШКО ПОЙМАН!


НАМ СЮДА. ДВЕ ПОРЦИИ РЫБЫ С КАРТОШКОЙ, ДА?
И ХОРОШИЙ МАРИНОВАННЫЙ...
ОТКРЫТО
МАКТРОУ-ПЕРЫШКО СНОВА СБЕЖАЛ


О НЕТ! ТОЛЬКО НЕ ЭТО...


ГРОМИТ, ЭТО ЖЕ КАТАСТРОФА!!!
ЗАКРЫТО НА НЕИЗВЕСТНЫЙ СРОК

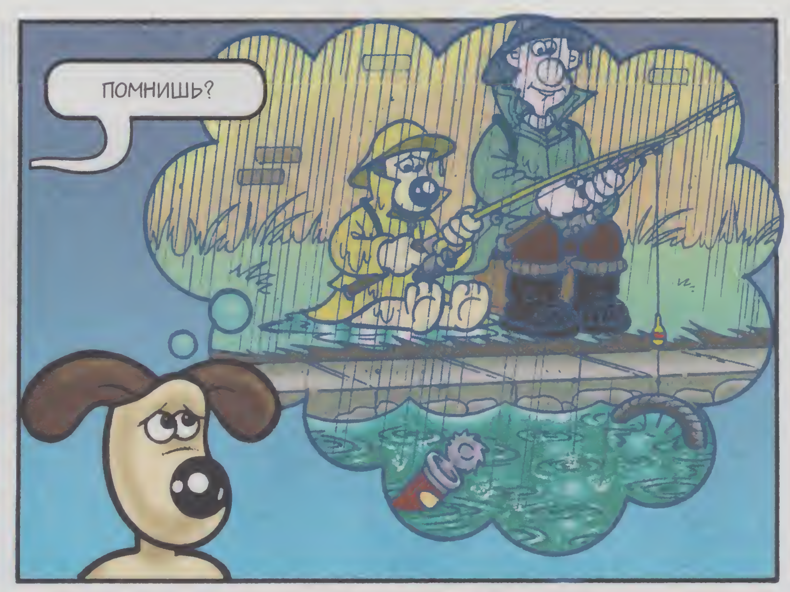

МЫ ОСТАЛИСЬ БЕЗ ЖАРЕНОЙ РЫБЫ НА НЕИЗВЕСТНЫЙ СРОК! ЭТО *БЕСЧЕЛОВЕЧНО!*
ОТКРЫТО


И ЧТО ДЕЛАТЬ ЕДОКАМ ВЕСЬ НЕИЗВЕСТНЫЙ СРОК?
РЫСКАТЬ В ПОИСКАХ ДРУГОГО РЕСТОРАНА?!

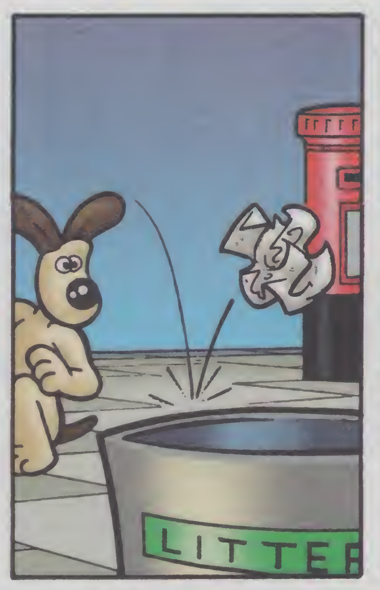

ГОТОВИТЬ НА УЖИН МОРОЖЕНУЮ РЫБУ?
FWAP!

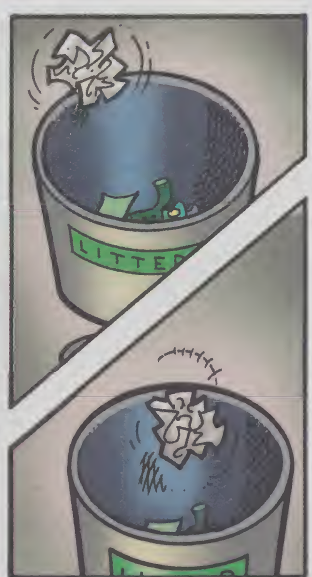

ЛОВИТЬ ЕЕ САМИМ?
15-Й ЕЖЕГОДНЫЙ ЧЕМПИОНАТ ПО РЫБНОЙ ЛОВЛЕ. НАБЕРЕЖНАЯ КАНАЛА.
БЕСПЛАТНО


О! У МЕНЯ ОТЛИЧНАЯ ИДЕЯ! Я ЖЕ ПРЕКРАСНО ВЛАДЕЮ ЛЕСКОЙ И КРЮЧКОМ!


ПОМНИШЬ?


НИЧЕГО, ОБОЙДЕМСЯ БЕЗ РЕСТОРАНОВ. НАЛОВИМ САМИ. ДА, ГРОМИТ?


LITTER




А ЭТО ЧТО ТАКОЕ?


ЧЕМПИОНАТ ПО РЫБНОЙ ЛОВЛЕ! НА КАНАЛЕ! ГРОМИТ, ДРУГ МОЙ...

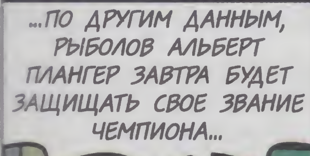

...Я БУДУ УЧАСТВОВАТЬ!

ВНОВЬ ДОМА...

ОТЛИЧНО, ГРОМИТ! СДЕЛАЙ-КА НАМ ТОСТЫ С СЫРОМ...

МАКГРОУ-ПЕРЫШКО ПОСАЖЕН В КАРЦЕР

...МЕНЯ ПОСЕТИЛА БЛЕСТЯЩАЯ ИДЕЯ!



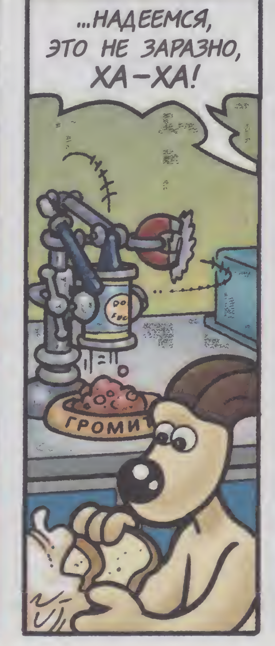
...ПО ДРУГИМ ДАННЫМ, РЫБОЛОВ АЛЬБЕРТ ПЛАНГЕР ЗАВТРА БУДЕТ ЗАЩИЩАТЬ СВОЕ ЗВАНИЕ ЧЕМПИОНА...



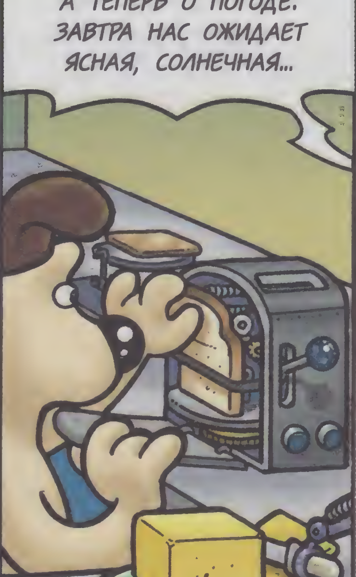
...КОТОРОЕ ОН НОСИТ ВОТ УЖЕ ДЕСЯТЬ ЛЕТ И УТВЕРЖДАЕТ, ЧТО У НЕГО ЛЕГКАЯ РУКА...



...НАДЕЕМСЯ, ЭТО НЕ ЗАРАЗНО, **ХА-ХА!**



А ТЕПЕРЬ О ПОГОДЕ. ЗАВТРА НАС ОЖИДАЕТ ЯСНАЯ, СОЛНЕЧНАЯ...

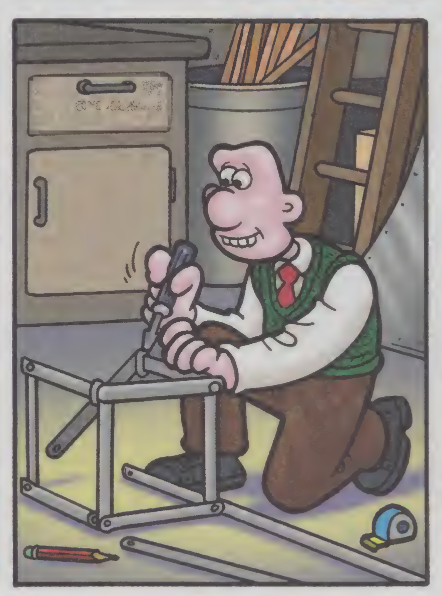



...ХМММ... ХММММ...

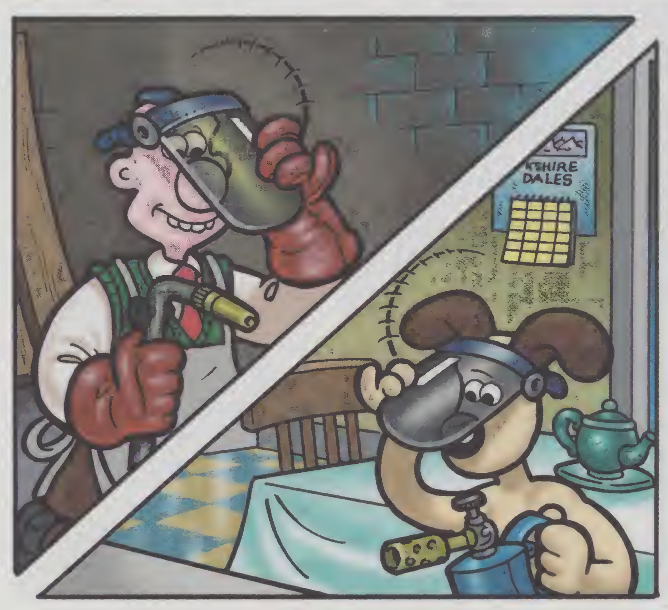

АГА! ПОСТУПИЛИ СВЕЖИЕ НОВОСТИ.
ГРОМИТ



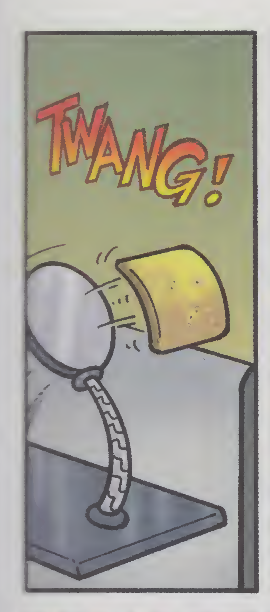

ПОХОЖЕ, НАС ОЖИДАЕТ ПРОЛИВ-НОЙ ДОЖДЬ.

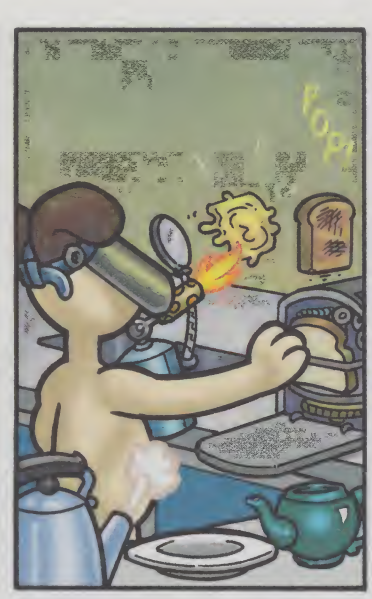



А ЕЩЕ СООБЩАЮТ, ЧТО МАКГРОУ-ПЕРЫШКО...
CLICK



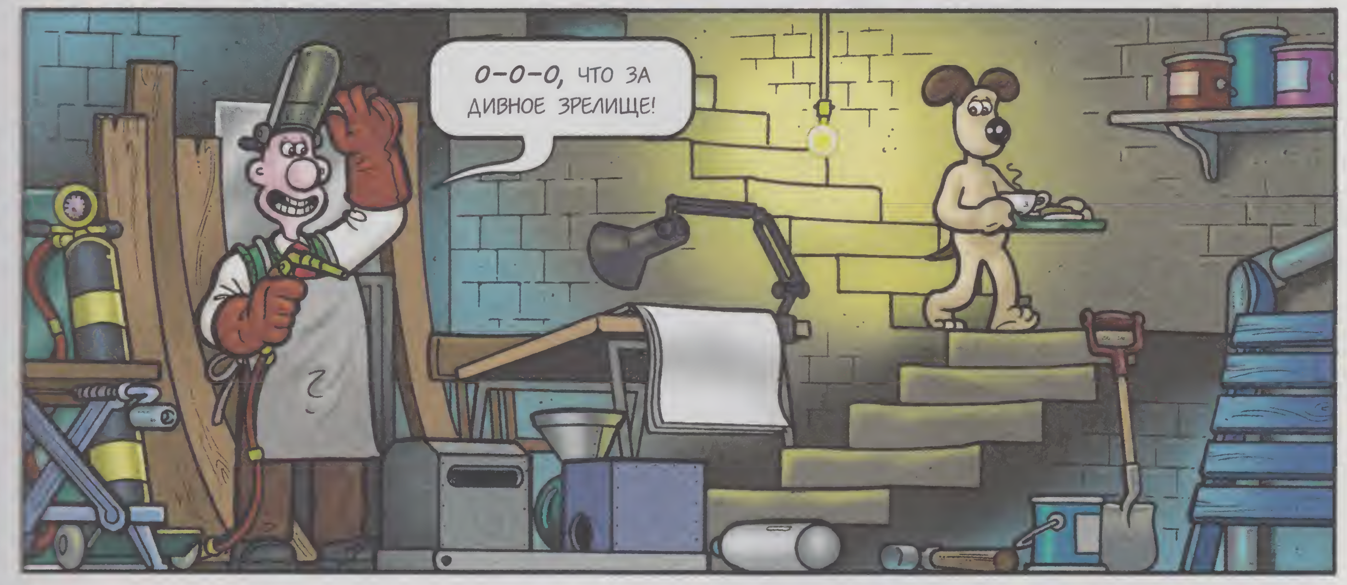



TWANG!


POP!

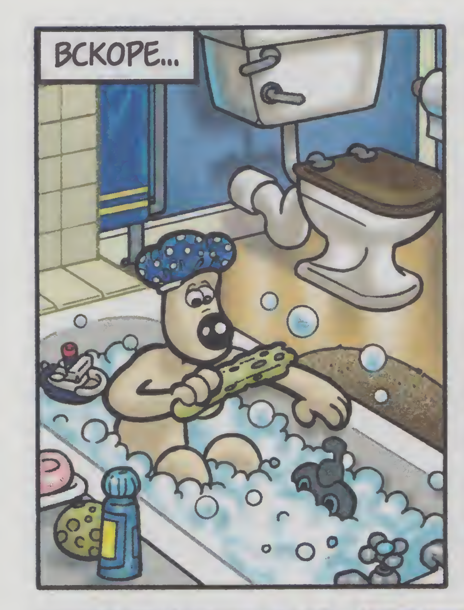




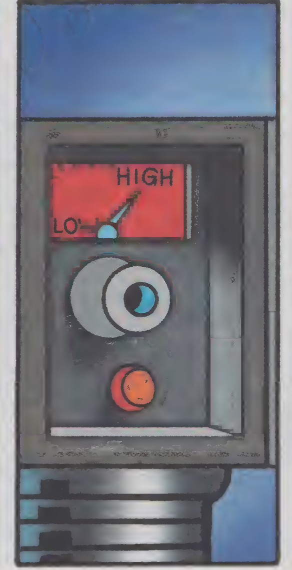

О-О-О, ЧТО ЗА ДИВНОЕ ЗРЕЛИЩЕ!

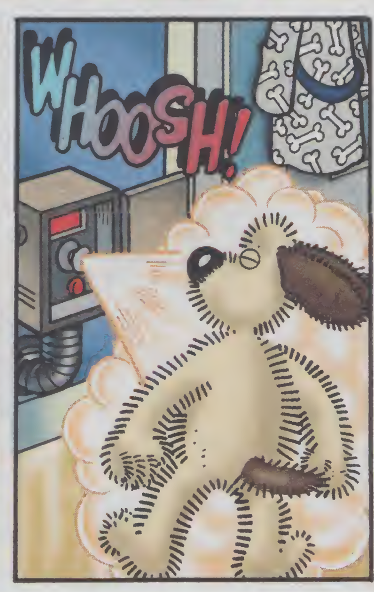

ВЫГЛЯДИТ ОЧЕНЬ АППЕТИТНО, ДРУГ МОЙ. ИДИ-КА ОТДОХНИ, ГРОМИТ...

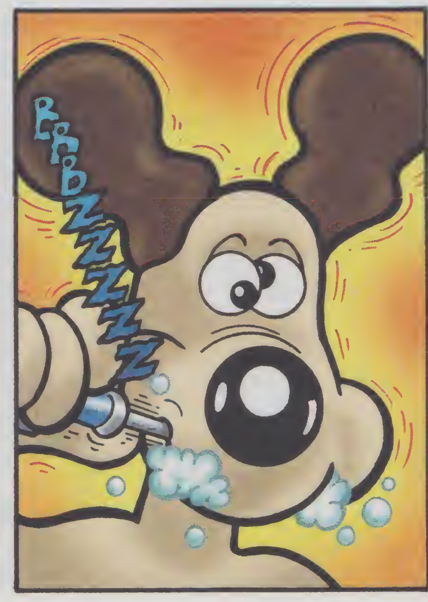

...Я БЫСТРО УПРАВЛЮСЬ.


ВСКОРЕ...




HIGH
LO

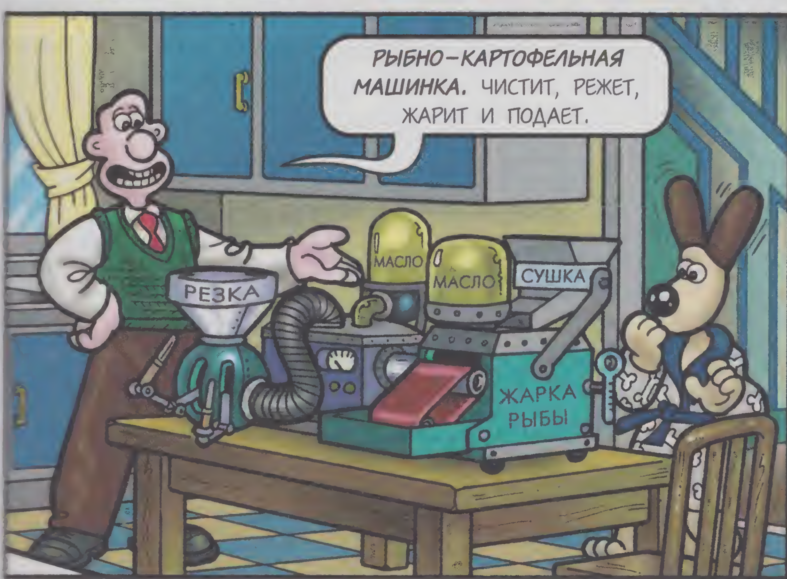

WHOOSH!


CLICK!

BRRDZZZZZZ


ГРОМИТ! ПОДИ СЮДА, ДРУЖОК!



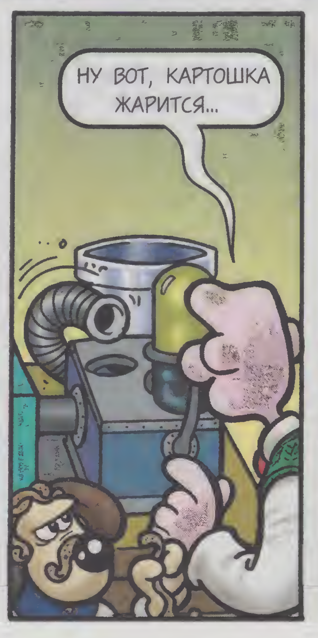

СМОТРИ, ЧТО Я ИЗОБРЕЛ! ТЕБЕ ПОНРАВИТСЯ.

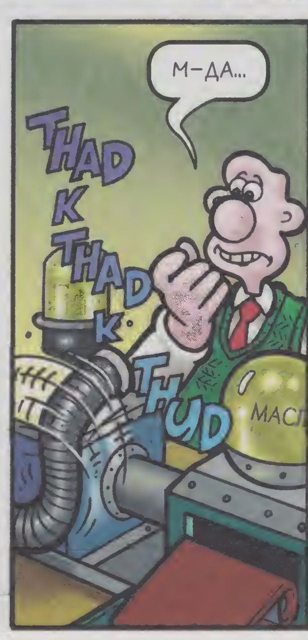

РЫБНО-КАРТОФЕЛЬНАЯ МАШИНКА. ЧИСТИТ, РЕЖЕТ, ЖАРИТ И ПОДАЕТ.
РЕЗКА
МАСЛО
МАСЛО
СУШКА
ЖАРКА РЫБЫ


СМОТРИ, СЮДА ВЫСЫПАЕШЬ КАРТОШКУ...
РЕЗКА

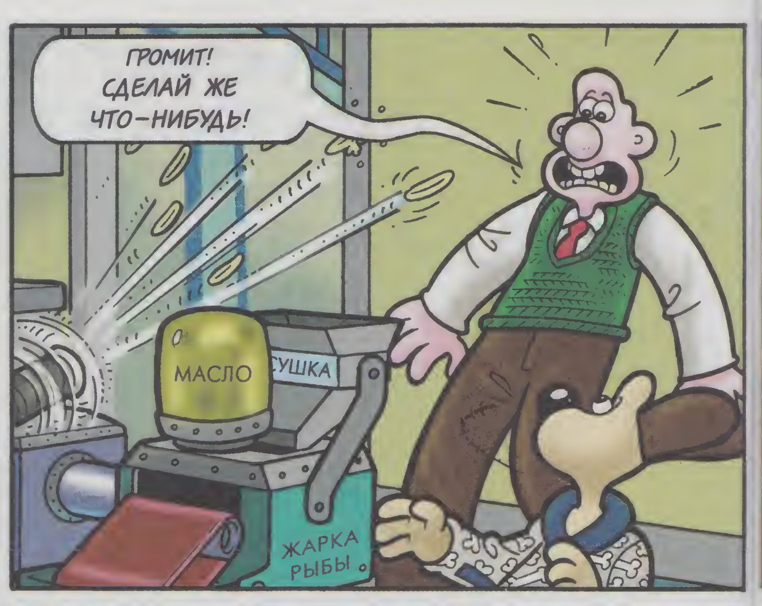

ОЙ-ОЙ, ОНА НЕ ДОЛЖНА ТАК ШУМЕТЬ!
МАСЛО
МАСЛО
CHUNK
KRR UUNK


И УЖ ТЕМ БОЛЕЕ — ШВЫРЯТЬСЯ ОЧИСТКАМИ! ИЗВИНИ, ГРОМИТ.
FRRSSSH
РЕЗКА

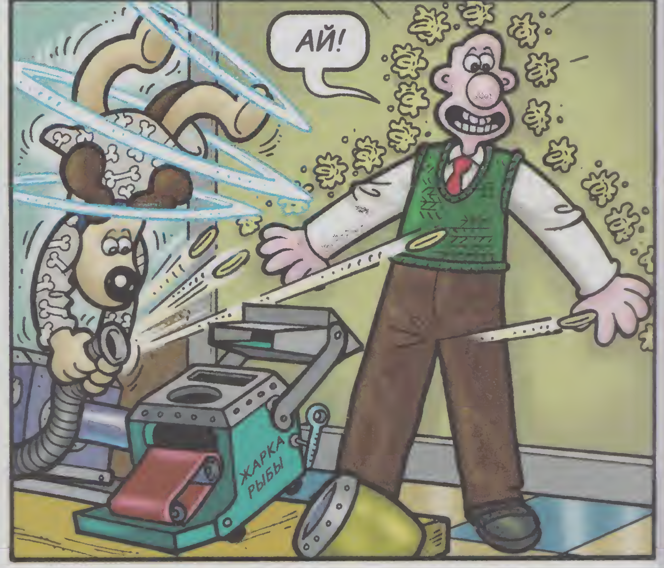

НУ ВОТ, КАРТОШКА ЖАРИТСЯ...


М-ДА...
THAD K THAD K THUD


ОЙ-ОЙ!


ГРОМИТ! СДЕЛАЙ ЖЕ ЧТО-НИБУДЬ!
МАСЛО
СУШКА
ЖАРКА РЫБЫ


О НЕТ! Я ТАК МОЛОД, Я ЖИТЬ ХОЧУ!
МАСЛО
ЖАРКА РЫБЫ


АЙ!
ЖАРКА РЫБЫ


WRRRRRRR!


ТАК. НАДО ДОВЕСТИ МАШИНКУ ДО УМА. НЕ ГОРЮЙ, ГРОМИТ...


...ЗАВТРА ОНА ЗАРАБОТАЕТ.
PLOP!


НА СЛЕДУЮЩЕЕ УТРО...
Я НАДЕЮСЬ, МЫ УСПЕЕМ НА РЕГИСТРАЦИЮ, ГРОМИТ.
ТЫ ЧТО-ТО НЫНЧЕ ЗАСПАЛСЯ.
СОРЕВНОВАНИЯ ПО РЫБНОЙ ЛОВЛЕ
РЕГИСТРАЦИЯ
НЕ КУПАТЬСЯ!


ХОРОШО ЕЩЕ, ЧТО Я ВСТАЛ С ЖАВОРОНКАМИ!

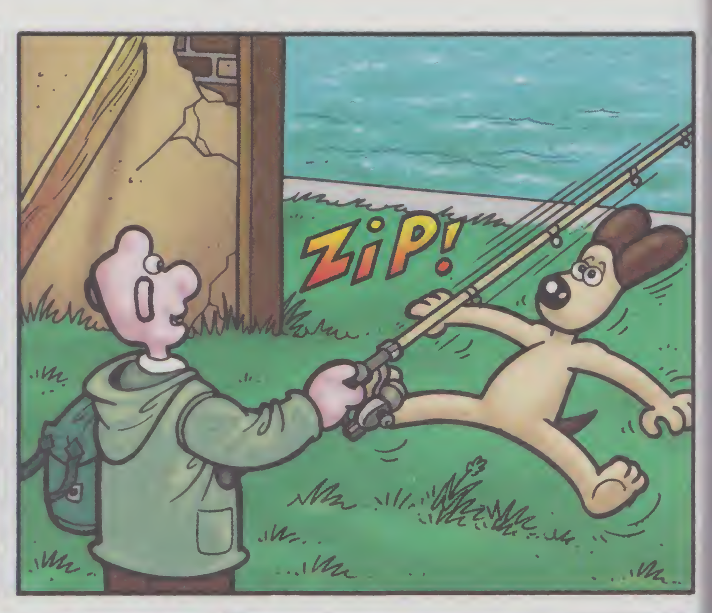

ПРИВЕТ. МЫ ЕЩЕ УСПЕЕМ ЗАПИСАТЬСЯ, ДА?
О ДА. НО БЕЗ УДОЧКИ ВЫ МНОГО НЕ НАЛОВИТЕ.
ОЙ, ДА!

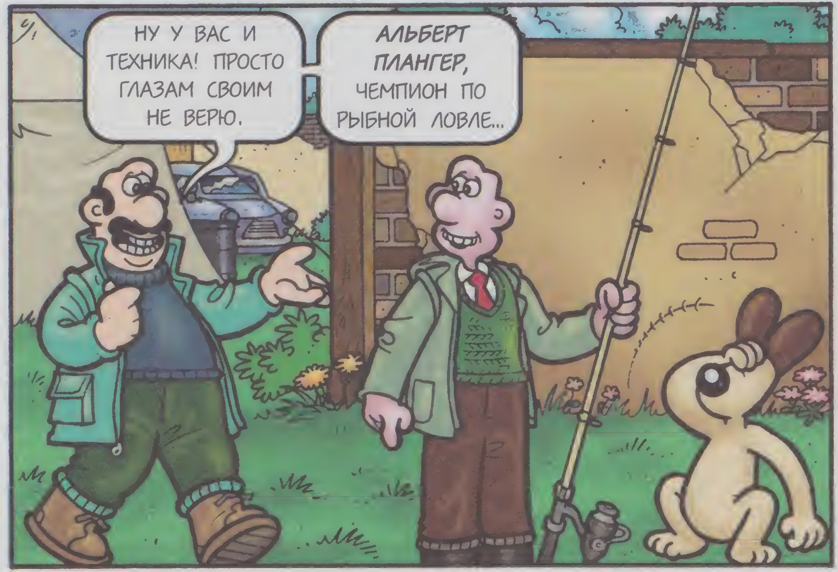



ТЫ КУДА, ГРОМИТ? НЕ ВОЛНУЙСЯ...


...У МЕНЯ ВСЕ ПРИ СЕБЕ.


ТЕК


ZiP!


НУ У ВАС И ТЕХНИКА! ПРОСТО ГЛАЗАМ СВОИМ НЕ ВЕРЮ.
АЛЬБЕРТ ПЛАНГЕР, ЧЕМПИОН ПО РЫБНОЙ ЛОВЛЕ...


...ВОТ УЖЕ ДЕСЯТЬ ЛЕТ, КСТАТИ.
УОЛЛЕС, НОВИЧОК-РЫБОЛОВ. И ИЗОБРЕТАТЕЛЬ. РАД ПОЗНАКОМИТЬСЯ.


ОГО, ДА ВЫ В ПОЛНОМ ВООРУЖЕНИИ! ЕСЛИ ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ – ЛЕСКА ТАМ, КРЮЧОК ИЛИ СОВЕТ...


...Я БУДУ *ВОН ТАМ!* УДАЧИ...


ЛЕДИ И ДЖЕНТЛЬМЕНЫ! ПРИГОТОВЬТЕ ВАШИ УДОЧКИ!
ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО СОБАЧЬЕМУ ОСТРОВУ


ОЙ, ГРОМИТ, Я СОВСЕМ ЗАБЫЛ...


...МОЙ ЧЕРВЕЗАГРУЗОЧНЫЙ АГРЕГАТ!


НАЖМЕШЬ КНОПКУ – И ОН ЧЕРВЯКОВ НАСАЖИВАЕТ БЕЗ ОСТАНОВКИ. ДАЖЕ ПЕРЕЗАРЯЖАТЬ НЕ НАДО.
ПРОСТО ДРУГ РЫБОЛОВА!

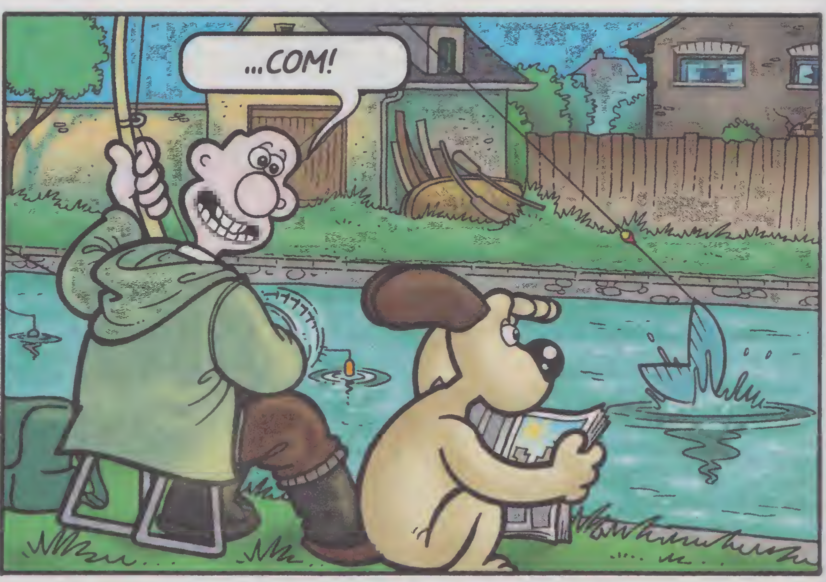

ПЯТЬ... ЧЕТЫРЕ... ТРИ... ДВА... ОДИН... ЗАКИДЫВАЙ!


PLOP!
PLOP!
SPLISH!


АГА! У МЕНЯ ПОПАЛАСЬ!

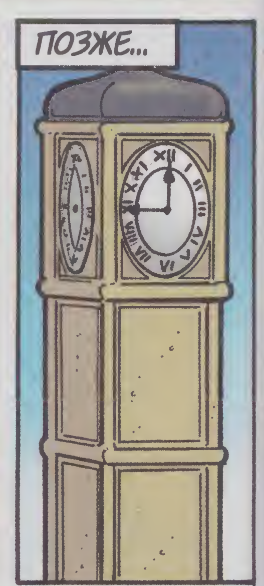

ДВЕ И СЕМЬ ДЕСЯТЫХ СЕКУНДЫ! ВОТ ЭТО ДОКА!


ОГО! ГРОМИТ! У МЕНЯ КЛЮЕТ! ЭТО...
ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО СОБАЧЬЕМУ ОСТРОВУ


...СОМ!

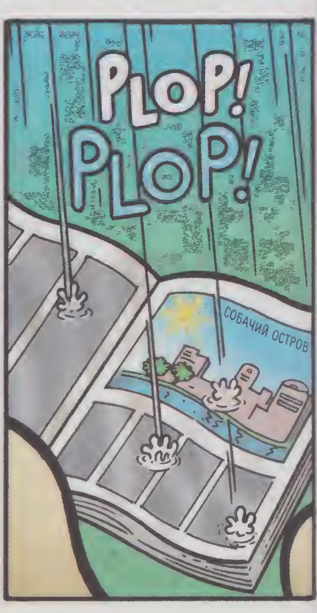

ИЛИ НЕТ...
А, «КРЕСТНЫЙ ОТЕЦ». ОНИ ЗАТОНУЛИ, Я СЛЫШАЛ.
КРЕСТНЫЙ ОТЕЦ

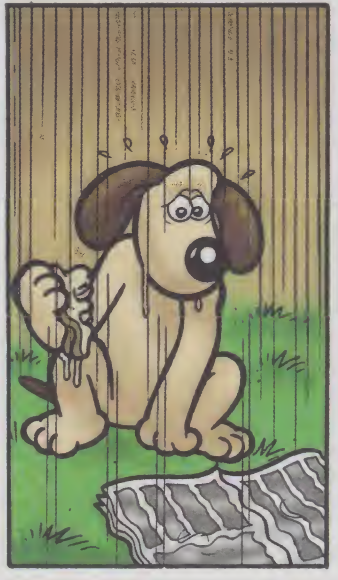

АГА! МНЕ ВСЕГДА ВЕЗЕТ!


ПОЗЖЕ...


НЕ ПОСТИГАЮ, ГРОМИТ. НИ РЫБЕШКИ!


И У ОСТАЛЬНЫХ НЕ КЛЮЕТ!
СОБАЧИЙ ОСТРОВ


PLOP!
PLOP!
СОБАЧИЙ ОСТРОВ

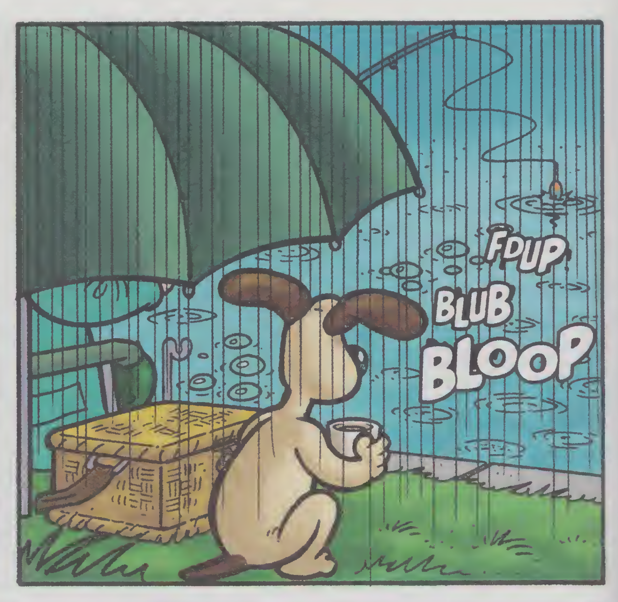
НЕ ВСЕ ПОТЕРЯНО, У НАС ЕЩЕ ЦЕЛЫЙ ЧАС. НАВЕРСТАЕМ.
TUG

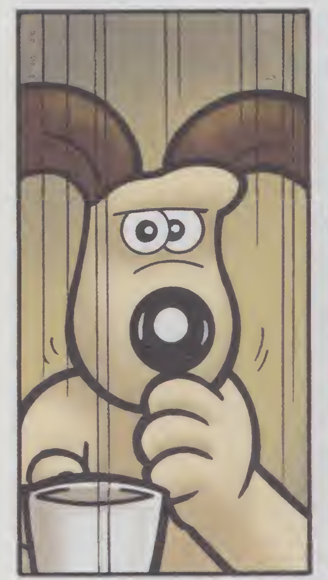
ПОХОЖЕ, ТЫ ТАМ ПОДМОК, ПЕСИК! КАК НАСЧЕТ ГОРЯЧЕГО СУПА?

ЗДОРОВО, ДА? МИГОМ СОГРЕЕШЬСЯ.

А, ЭТО... Я РАБОТАЮ ДЛЯ ГОРОДСКОГО СОВЕТА. В КАНАЛИЗАЦИИ.
ОНИ МЕНЯ ЦЕНЯТ, ЗНАЕШЬ ЛИ.

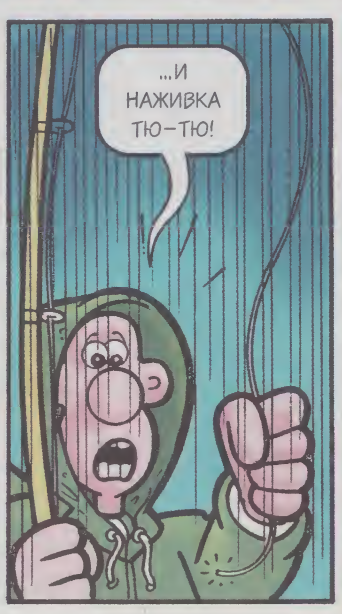

А ВОТ МНЕ И ЕЩЕ ОДНА РЫБКА...


FPUP
BLUB
BLOOP




НАВЕРНОЕ, НЕ ТА НАЖИВКА. НАДО БЫЛО НА СЫР ЛОВИТЬ, ДРУГ МОЙ...
...ГРОМИТ?


ТАК, ПЕС СБЕЖАЛ...


...И НАЖИВКА ТЮ-ТЮ!




ВСКОРЕ...
И ВОТ: ФИНИШ!


ПРЕДЪЯВИТЕ ВАШ УЛОВ...
...ТАК, Я ВИЖУ НАШЕГО ПОБЕДИТЕЛЯ. ИМ ВНОВЬ, В ОДИННАДЦАТЫЙ РАЗ, СТАЛ...


...АЛЬБЕРТ ПЛАНГЕР!
ЧЕГО ТУТ УДИВЛЯТЬСЯ.


КАЖДЫЙ ГОД ВЫИГРЫВАЕТ. И КАК ЕМУ ЭТО УДАЕТСЯ?


ГРОМИТ, ДРУГ МОЙ, ТЫ, НАВЕРНОЕ, ПРОМОК?

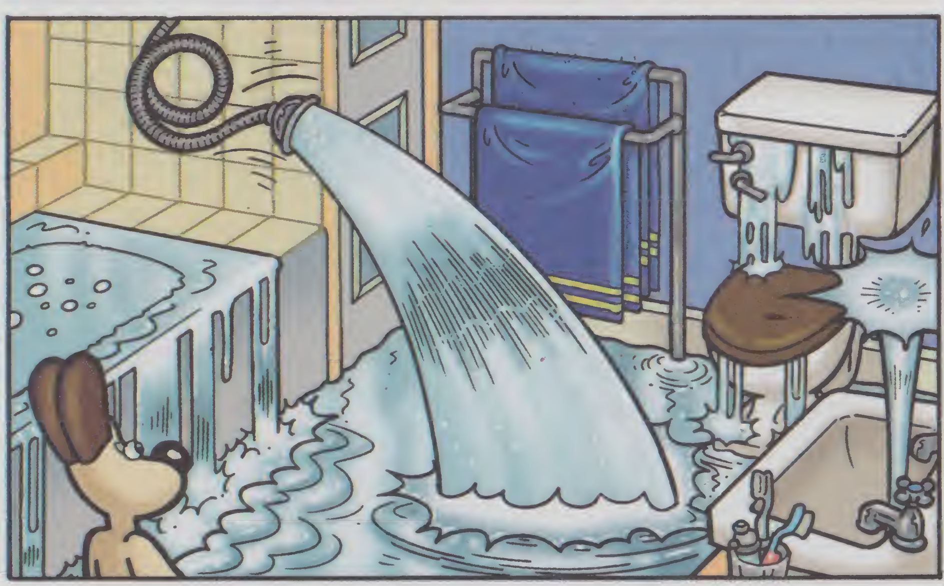

ВИДИШЬ, НАСЧЕТ ДОЖДЯ Я НЕ ОШИБСЯ!
УОЛЛ 1

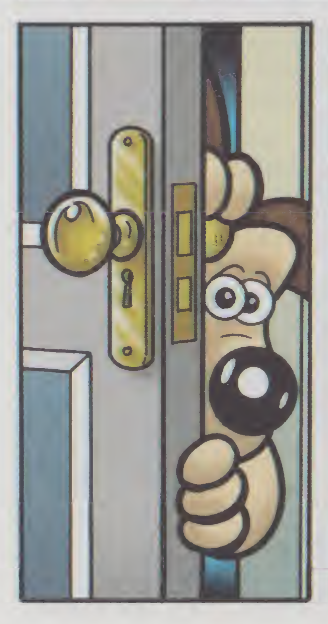

Я ВСЕ ПОНЯЛ, ГРОМИТ! НАМ НУЖЕН ТРАНСПОРТ ДЛЯ РЫБАЛКИ В ЛЮБУЮ ПОГОДУ.
ТОВАРЫ ДЛЯ ПОДВОДНОЙ РЫБАЛКИ


ТЫ ИДИ-КА ВЫСУШИСЬ...
УОЛЛ 1


...А Я ПОЙДУ
ПРЯМИКОМ
В МАСТЕРСКУЮ.

SQUELSH!



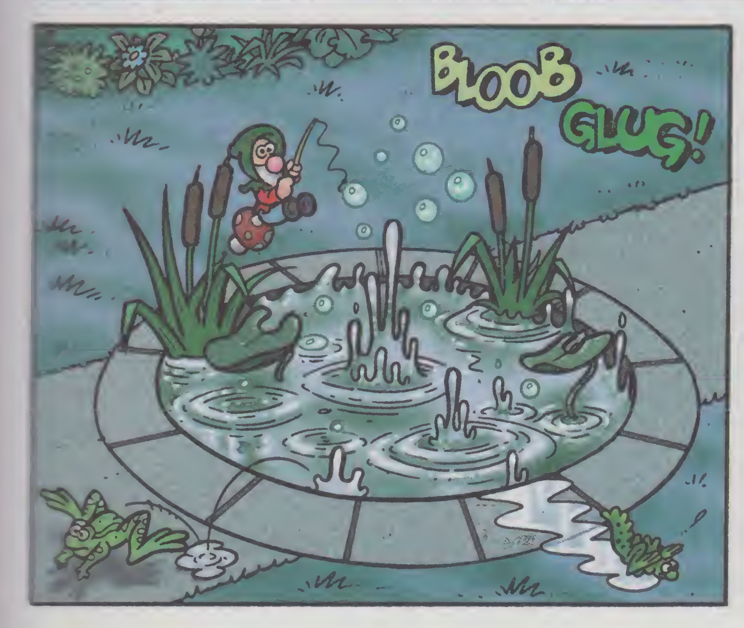
SLAM!


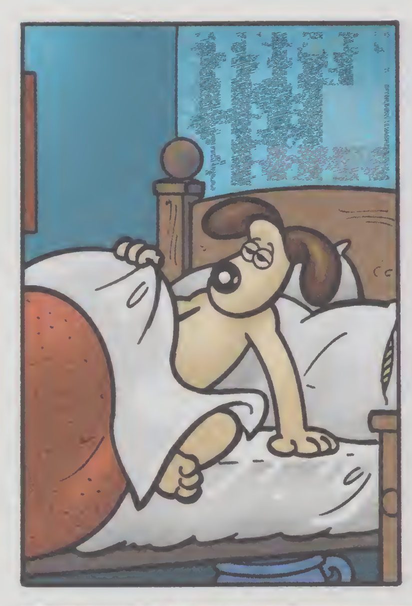






THUMP! BANG!
BRRRRRRT!

KLANG! KLANK!

BLOOB
GLUG!


ГРОМИТ!
ГРОМИТ!

ПОЙДЕМ, ЧТО ПОКАЖУ!

Я ПРОРАБОТАЛ НАД НЕЙ ДО ЗАРИ! НО ТЕПЕРЬ ОНА НАКОНЕЦ ГОТОВА!

ТЕПЕРЬ-ТО МЫ ПОРЫБАЧИМ НА СЛАВУ И РАЗГУЛ СТИХИЙ НАМ НЕ ПОМЕХА.

ГРОМИТ, ДРУГ МОЙ, ВСЕ НАШИ ПРОБЛЕМЫ **РЕШЕНЫ!**

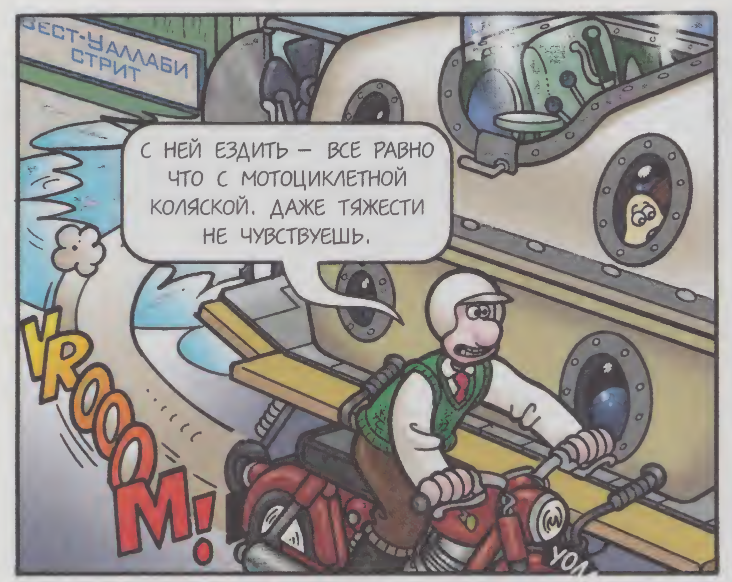
ВОТ – **ТРУБМАРИНА!**

УНИВЕРСАЛЬНАЯ ПОДЛОДКА-ВЕЗДЕПЛАВ ДЛЯ РЫБАЛКИ В ЛЮБУЮ ПОГОДУ!

УОЛЛ 1



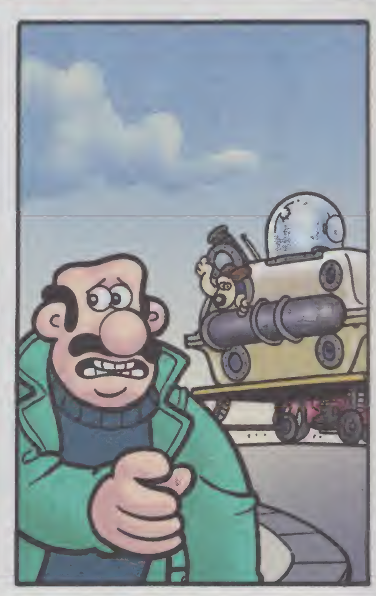



ВЕСТ-УАЛЛАБИ СТРИТ
С НЕЙ ЕЗДИТЬ – ВСЕ РАВНО ЧТО С МОТОЦИКЛЕТНОЙ КОЛЯСКОЙ. ДАЖЕ ТЯЖЕСТИ НЕ ЧУВСТВУЕШЬ.
VROOOOM!

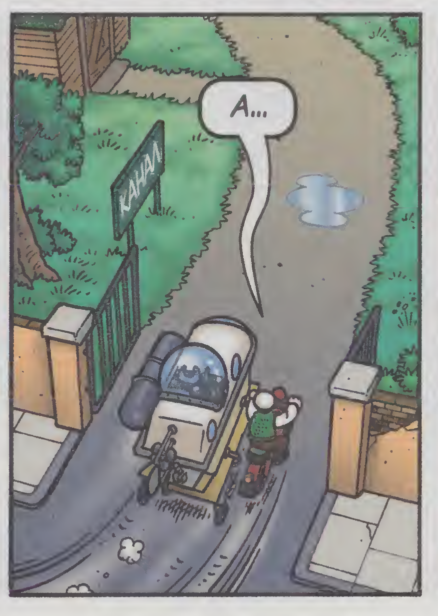

ВОТ УВИДИШЬ, ОНА... ОЙ-ОЙ! ТЫ ТОЛЬКО ГЛЯНЬ!
WHOOSH!!


WHOOSH!
WHOOSH
SPLOOSH!
ЛЮКИ ВСКРЫВАЮТСЯ! ФОНТАНЫ ПРЯМО НА УЛИЦЕ! НАВОДНЕНИЕ?!
SPLOOSH!






ХМ... ЧТО, ГРОМИТ?


А...
КАНАЛ


ПРО **ПЛАНГЕРА** МОЖЕШЬ ЗАБЫТЬ, ГРОМИТ...
...С НАШЕЙ ТРУБМАРИНОЙ, МОИМ ОПЫТОМ И ТВОЕЙ ЛЕГКОЙ РУКОЙ НАС НИКТО НЕ ОСТАНОВИТ!


...И НИЧТО!
ОЙ, ГРОМИТ, А КАНАЛ-ТО СУХ, КАК ПУСТЫНЯ ГОБИ!

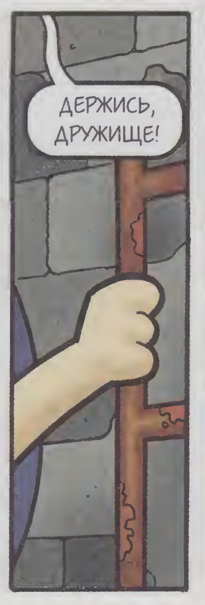

КАК-ТО ЭТО ПОДОЗРИТЕЛЬНО, ДРУГ МОЙ. КАНАЛ БЕЗ ВОДЫ — ЧТО КРЕКЕРЫ БЕЗ СЫРА!
НАДО РАЗОБРАТЬСЯ, ГРОМИТ...


HrrrrWW!

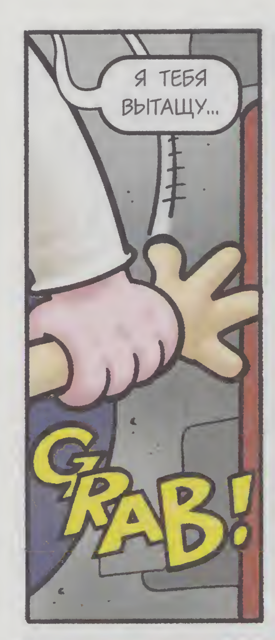

WHOOSH!
ГРОМИТ!!!


ОГО! ВОТ ЭТО СКВОЗНЯЧОК! НЕ КАНАЛИЗАЦИОННАЯ ТРУБА, А ПЫЛЕСОС КАКОЙ-ТО!
SHWUUULLP!


SHWUULLP!

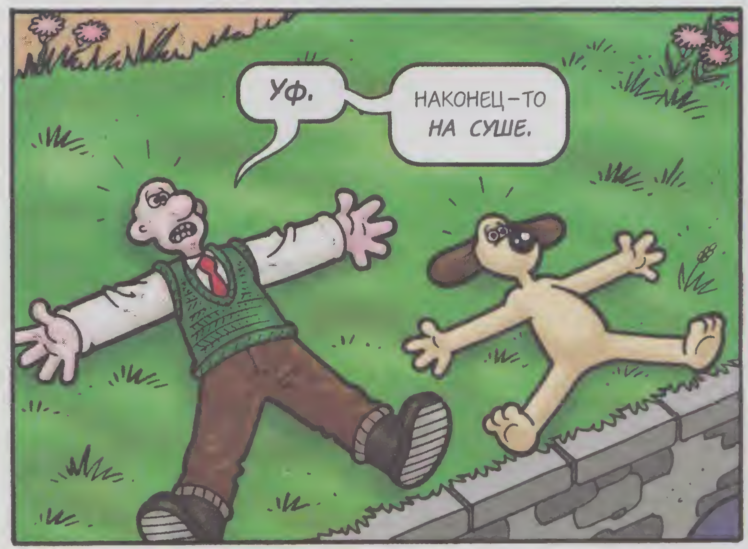

ДЕРЖИСЬ, ДРУЖИЩЕ!




Я ТЕБЯ ВЫТАЩУ...
GRAB!

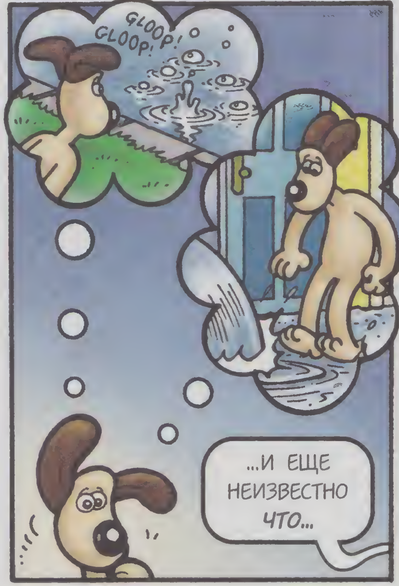

...НЕ ПОЛУЧАЕТСЯ!
SHWUULLLP!


УФ. ВОТ ЭТО ДА!
CHINK!

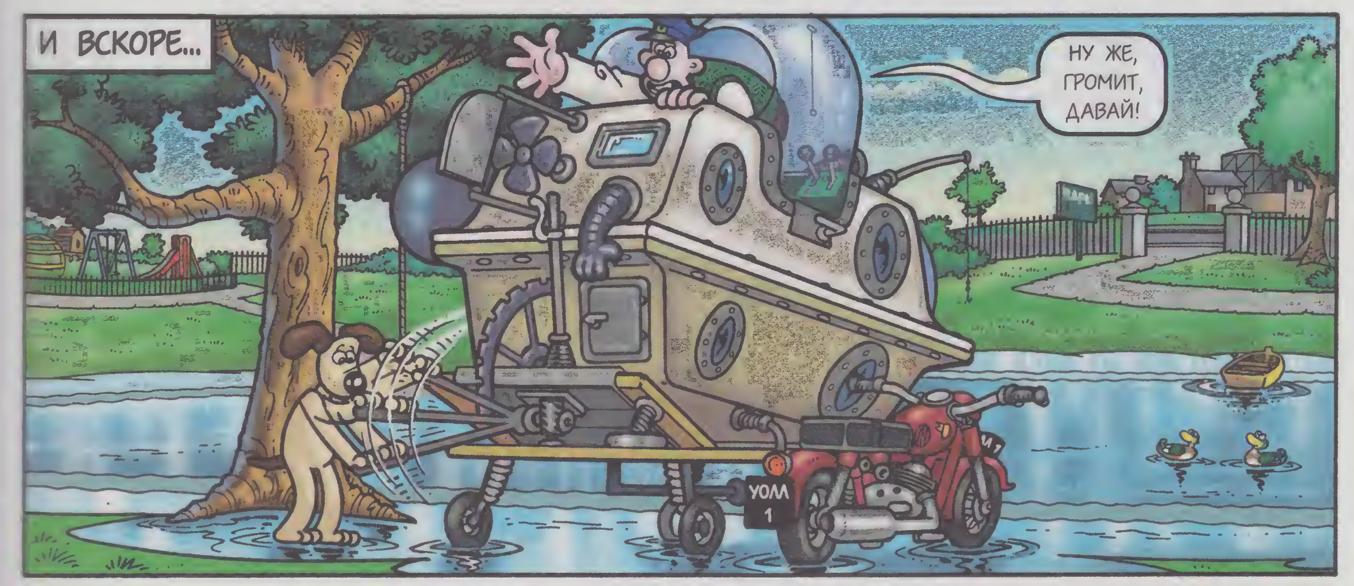

УФ.
НАКОНЕЦ-ТО НА СУШЕ.


НЕТ, ОПРЕДЕЛЕННО, ВСЕ ЭТО ОЧЕНЬ ПОДОЗРИТЕЛЬНО.


WHOOSH!
КАНАЛ ВЫСОХ, А НА УЛИЦАХ НАВОДНЕНИЕ...


GLOOP! GLOOP!
...И ЕЩЕ НЕИЗВЕСТНО ЧТО...

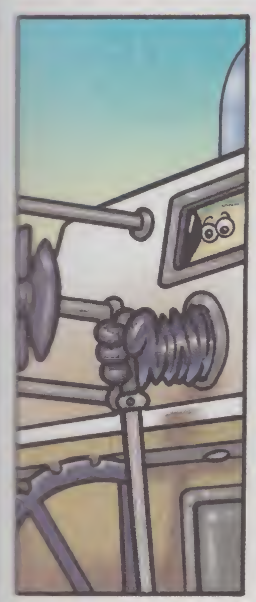

РЫБАЛКА ОТМЕНЯЕТСЯ, ДРУГ МОЙ...
...ПОРА ПРИСТУПИТЬ К РАССЛЕДОВАНИЮ!

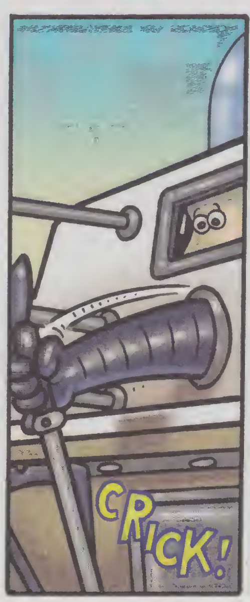

И ВСКОРЕ...
НУ ЖЕ, ГРОМИТ, ДАВАЙ!
УОЛЛ 1

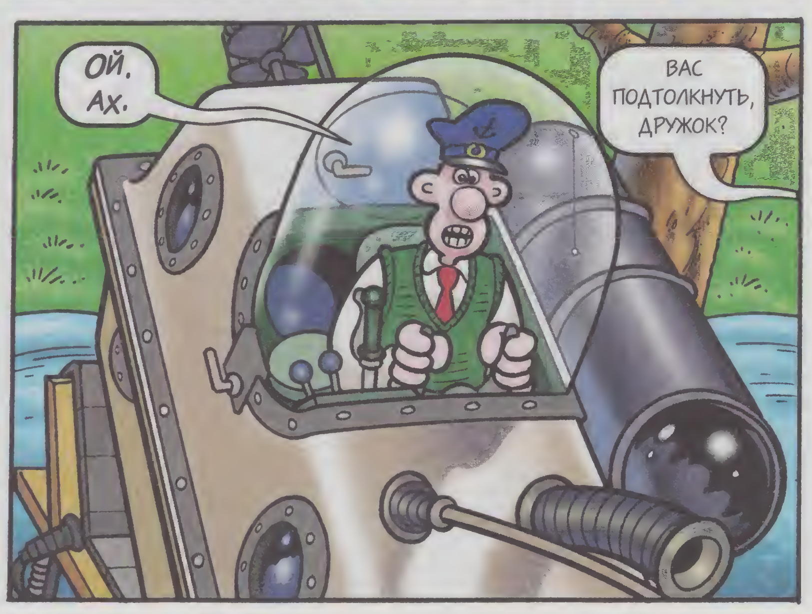

ЖМИ! СИЛЬНЕЕ! НУ ЖЕ!


ТО-ТО ЖЕ! А ТЕПЕРЬ ЗАБИРАЙСЯ В КАБИНУ, КО МНЕ ПОД БОЧОК.


И ГОТОВЬСЯ К ОТПЛЫТИЮ!




CRICK!


ОЙ. АХ.
ВАС ПОДТОЛКНУТЬ, ДРУЖОК?


ВЕНДОЛЕН!
ТАК И ДУМАЛА, ЧТО ЭТО ВЫ. ЗАБАВНОЕ СООРУЖЕНИЕ.

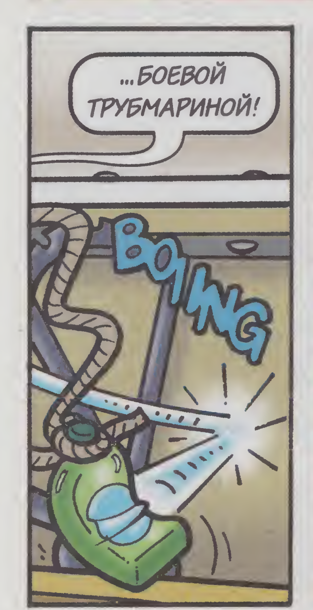

ЭТО МОЯ ТРУБМАРИНА. ПЕРВЫЙ РЕЙС – ХОТИМ РАССЛЕДОВАТЬ ФОКУСЫ, КОТОРЫЕ ВЫКИДЫВАЕТ ВОДОПРОВОД...

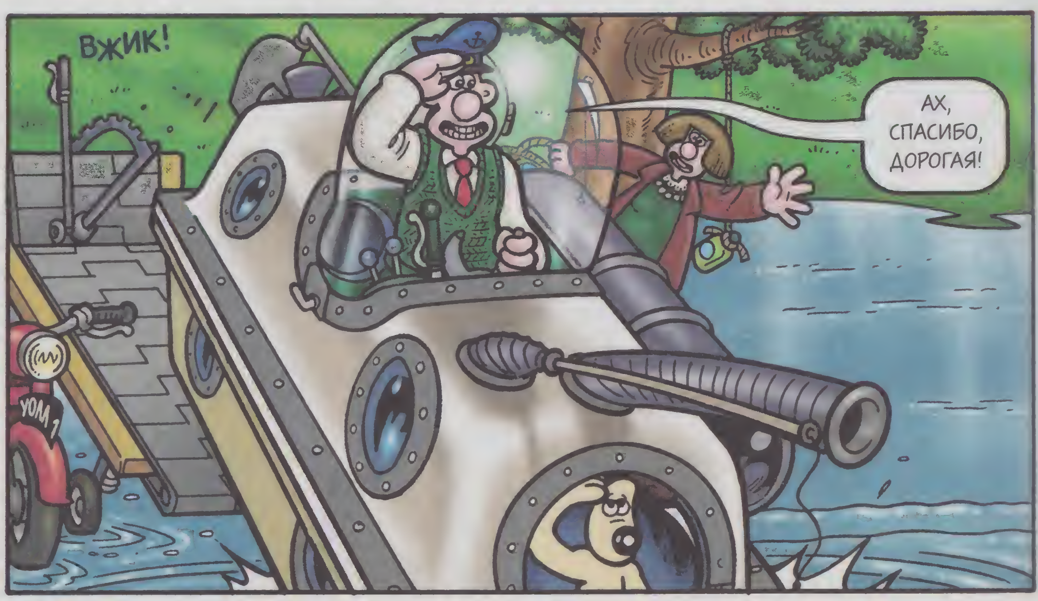

АХ ВОТ ОНО ЧТО...
...НУ РАЗ ПЕРВЫЙ РЕЙС...


СУДНО НАДО ОКРЕСТИТЬ!

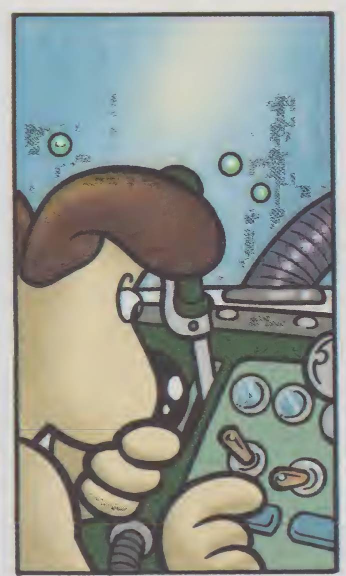

ЭТО НЕ ШАМПАНСКОЕ, А ВСЕГО ЛИШЬ ШАМПУНЬ. НО СОЙДЕТ.


СИМ НАРЕКАЮ СИЕ СУДНО...

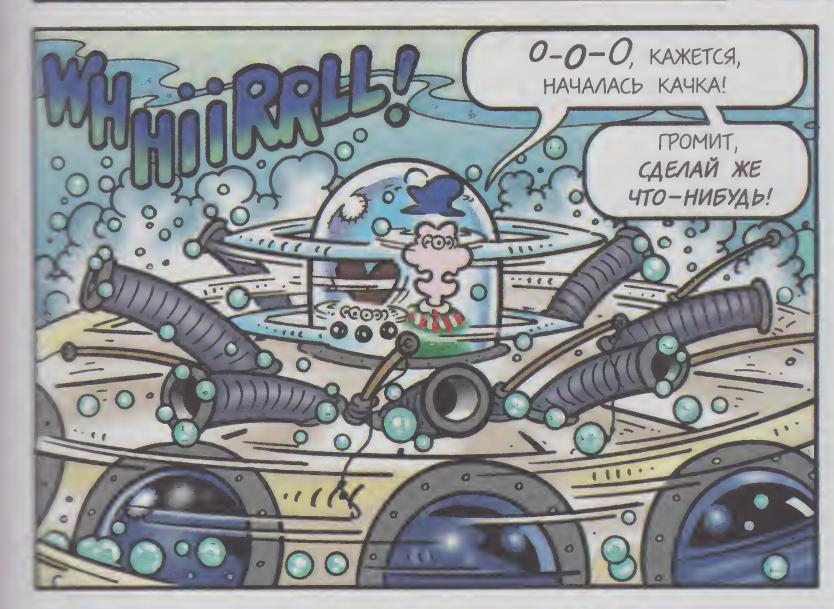

...БОЕВОЙ ТРУБМАРИНОЙ!
BOING

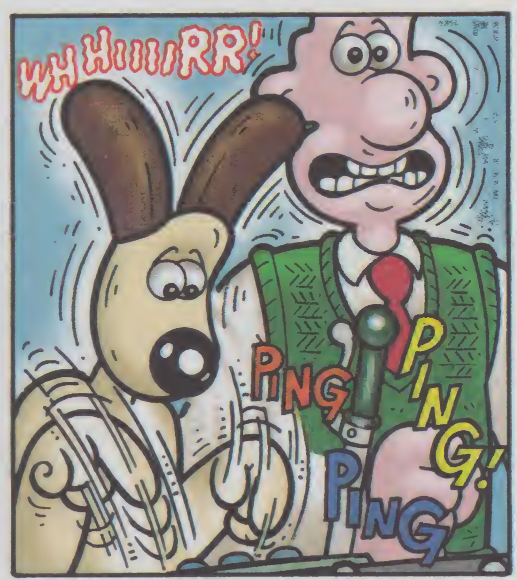

ВЖИК!
АХ, СПАСИБО, ДОРОГАЯ!


ОТЛИЧНОЕ ПОГРУЖЕНИЕ, КОЛЛЕГА.
...ХОТЯ МАЛОСТЬ ТЕМНОВАТО. ГДЕ-ТО ТУТ БЫЛИ ФАРЫ... НО ГДЕ...




FLICK!


WHHIIRRLL!
О-О-О, КАЖЕТСЯ, НАЧАЛАСЬ КАЧКА!
ГРОМИТ, СДЕЛАЙ ЖЕ ЧТО-НИБУДЬ!


WHHIIIIRR!
PING
PING!
PING


ВРРРРРР! ВОТ ТАК-ТО ЛУЧШЕ:


ИТАК...
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРУБМАРИНЫ


Я ДУМАЮ, ПОКА ПЛЫВЕМ, ВСЕ РАЗЪЯСНИТСЯ...
FLICK!


НАЖМИ ВОТ ЭТУ. АГА!

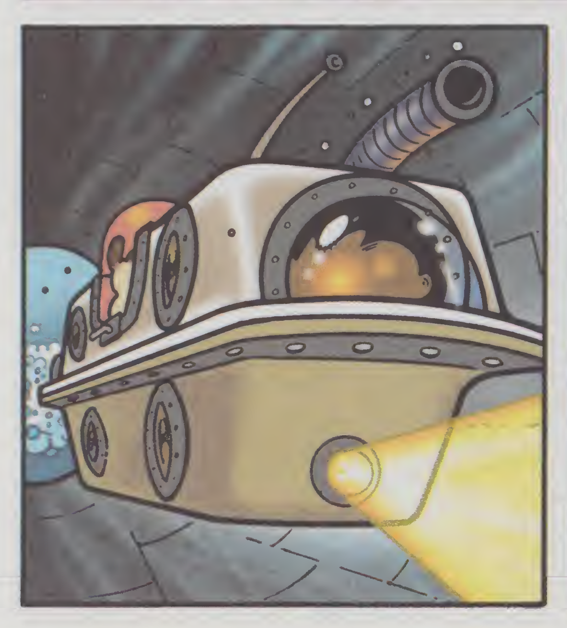

ГДЕ-ТО ЗДЕСЬ ПРОХОД В КАНАЛИЗАЦИЮ!


ВОН, ПРЯМО ПО КУРСУ!


ОГО, ПРОЙДЕМ ВПРИТЫК!


А ТЕПЕРЬ, ГРОМИТ, ТИХО! НИ СЛОВА, ДАЖЕ О ТОМ, ЧТО ВПЕРЕДИ...



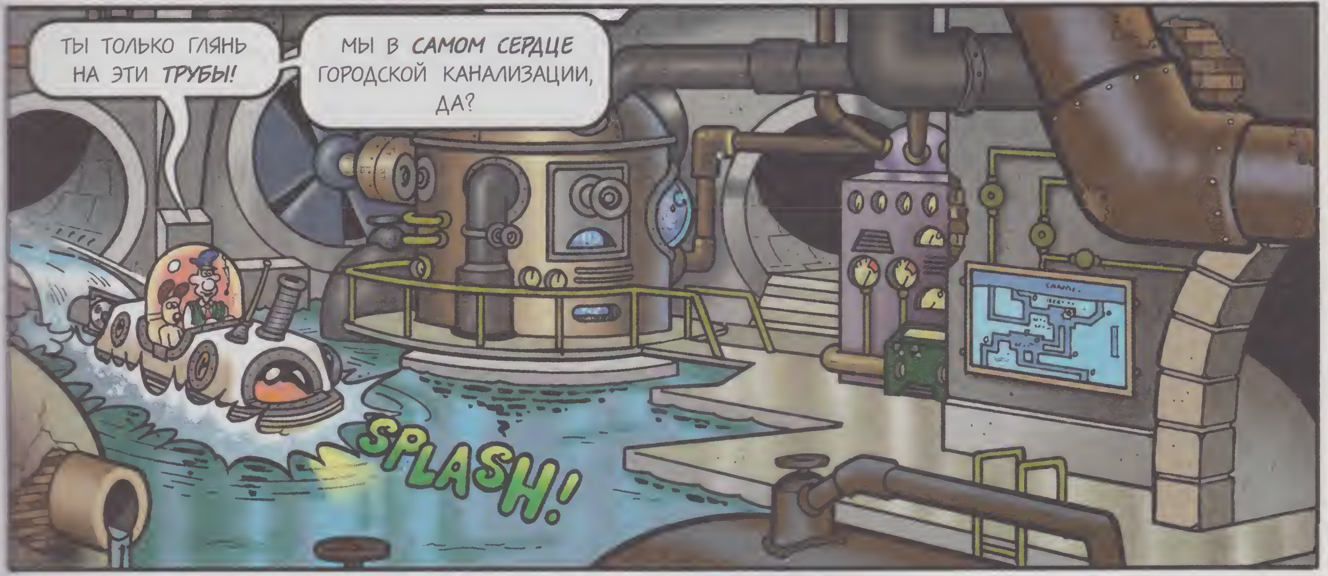


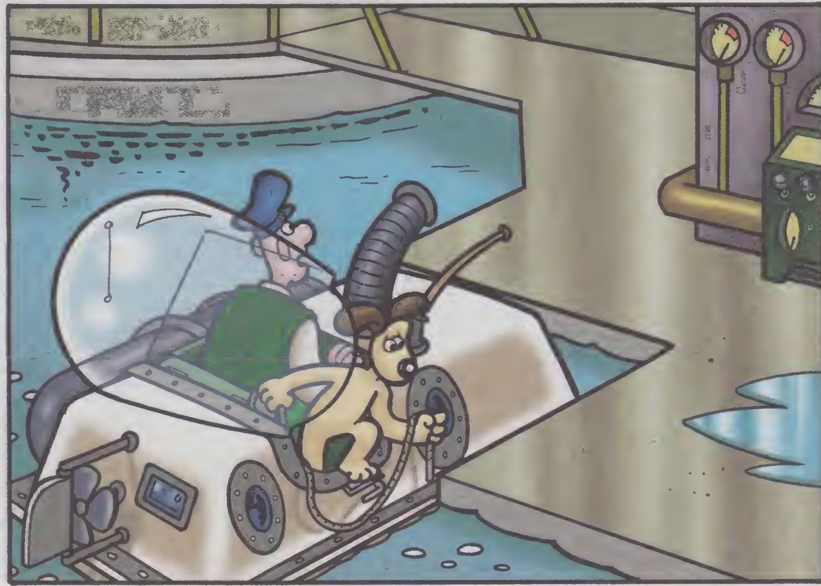

МОЛЧАНИЕ ЩЕНЯТ

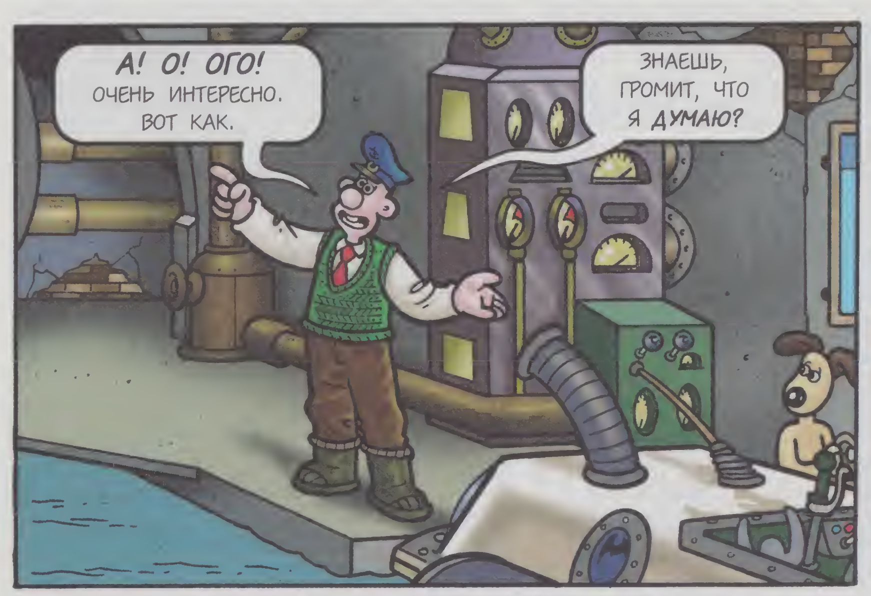

ГРОМИТ, МЫ, ПОХОЖЕ, НАБИРАЕМ СКОРОСТЬ...


БУРУНЫ В КАНАЛИЗАЦИИ, ГРОМИТ! ХОРОШО ЕЩЕ, ТРУБМАРИНА РАССЧИТАНА НА ЛЮБЫЕ УСЛОВИЯ!

...ХОТЯ И С НЕКОТОРЫМИ ОГРАНИЧЕНИЯМИ!
SQUIRT

оооОО! ВЫХОДИМ НАРУЖУ!

ТЫ ТОЛЬКО ГЛЯНЬ НА ЭТИ ТРУБЫ!
МЫ В САМОМ СЕРДЦЕ ГОРОДСКОЙ КАНАЛИЗАЦИИ, ДА?
SPLASH!

НУ, ЕСЛИ ЕСТЬ КАКАЯ-ТО ЗАГАДКА, ТО РАЗГАДКА – ТУТ.



А! О! ОГО!
ОЧЕНЬ ИНТЕРЕСНО.
ВОТ КАК.
ЗНАЕШЬ, ГРОМИТ, ЧТО Я ДУМАЮ?


Я ДУМАЮ, ТУТ ВСЕ ПЕРЕКРЫТО!


ПО ЛОГИКЕ ВЕЩЕЙ, ТУТ УЖЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПОЛНО РЕМОНТНИКОВ, А ИХ ПОЧЕМУ-ТО НЕТ!
ОЧЕНЬ ИНТЕРЕСНО, ЧТО ЗА ПРЕПЯТСТВИЕ ИМ МЕШАЕТ.


А, ВИЖУ. СЕЙЧАС РАЗБЕРЕМСЯ, ЧТО И КАК.
ДА! СМОТРИ, ГРОМИТ, ТУТ ВСЯ СИСТЕМА НАРИСОВАНА.
КАНАЛ
РЕЗЕРВУАР
ВЫ ЗДЕСЬ
НАСОСЫ


МЫ С ТОБОЙ В ЗАЛЕ, ГДЕ НАСОСЫ. А ВОТ ЭТО... ПОСМОТРИ!
КАНАЛ
РЕЗЕРВУАР
ВЫ ЗДЕСЬ
НАСОСЫ


И ВСЕ ЭТО СВЯЗАНО С КАНАЛОМ. ИНТЕРЕСНО, КТО...
ЭЙ, ВЫ!


ЧТО ЭТО ВЫ ТУТ ЗАТЕВАЕТЕ?
ОЙ!


ПОСТОРОННИМ СЮДА ВХОД ЗАПРЕЩЕН! **ТОЛЬКО** СОТРУДНИКАМ ГОРОДСКОГО СОВЕТА! ПРОЩЕ ГОВОРЯ...
...Я ВАС **ПОЙМАЛ!**


А ВЕДЬ Я ВАС ЗНАЮ. ВЫ – УОЛЛЕС?
МАМОЧКИ МОИ! ОПЯТЬ **ВЫ!** НАС ЧУТЬ КОНДРАШКА НЕ ХВАТИЛА!


КАК ВЫ СЮДА ПРОНИКЛИ – **НА ЭТОМ?**


ТРУБМАРИНА, УНИВЕРСАЛЬНАЯ ПОДЛОДКА-ВЕЗДЕПЛАВ ДЛЯ ЭКСПЕДИЦИЙ В ЛЮБУЮ ПОГОДУ! ОНА ТАКОЕ УМЕЕТ!
МЫ ПРОБРАЛИСЬ СЮДА ПО ТОННЕЛЮ ПОД ПАРКОМ, И...

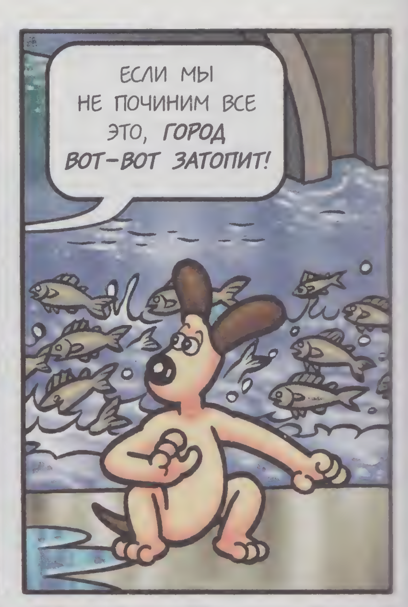

НИЧЕГО СЕБЕ! ДА ВЫ ПРОСТО **КАПИТАН НЕМО!**
НАДЕЮСЬ, ВЫ ПОМОЖЕТЕ НАМ. ВИДИТЕ, ТУТ ВСЕ ПЕРЕКРЫТО.


Я **ГОВОРИЛ,** ГРОМИТ!
МЫ ПЫТАЕМСЯ СОДЕРЖАТЬ КАНАЛ В ЧИСТОТЕ – ДЛЯ РЫБОК. ПОЭТОМУ ОТКАЧИВАЕМ ГРЯЗНУЮ ВОДУ...
АГА!
КАНАЛ
РЕЗЕРВУАР
ВЫ ЗДЕСЬ
НАСОСЫ


...ПЕРЕГОНЯЕМ ВОТ В ЭТОТ РЕЗЕРВУАР, ЧЕРЕЗ ОЧИСТНОЙ ФИЛЬТР...
РЕЗЕРВУАР
ВЫ ЗДЕСЬ


...И ЗАКАЧИВАЕМ ОБРАТНО. НО...
...ОБРАТНО В КАНАЛ ОНА НЕ ТЕЧЕТ.
РЕЗЕРВУАР


ВОТ БЕДА! РЕЗЕРВУАР У НАС ПЕРЕПОЛНЕН...
...А Я НЕ МОГУ ВКЛЮЧИТЬ ФИЛЬТР!

ВИДИТЕ, У МЕНЯ ТОЛЬКО ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ, А НАДО ПОДОБРАТЬСЯ ВПЛОТНУЮ.

ЕСЛИ МЫ НЕ ПОЧИНИМ ВСЕ ЭТО, ГОРОД ВОТ-ВОТ ЗАТОПИТ!

ЕСТЬ ИДЕЯ! ОТПРАВИМСЯ НА ТРУБМАРИНЕ!
ОТЛИЧНАЯ МЫСЛЬ. А МЫ ВСЕ ПОМЕСТИМСЯ?

В ТЕСНОТЕ, ДА НЕ В ОБИДЕ. ДА, ГРОМИТ?

ХМ. КАК СЮДА ЗАНЕСЛО ВСЮ ЭТУ РЫБУ?
А! ИНОЙ РАЗ ШТУЧКУ-ДРУГУЮ ЗАСОСЕТ ВМЕСТЕ С ВОДОЙ! ЕРУНДА.

ИДЕМ, ГРОМИТ, ДРУЖИЩЕ...
...У НАС ВАЖНОЕ ДЕЛО!


И ВОТ...
ОПУСКАЙ НАС НА САМОЕ ДНО, ГРОМИТ. КУРС СОРОК ПЯТЬ ГРАДУСОВ К ЮГУ.




СЛЕДУЮЩИЙ ПОВОРОТ НАЛЕВО, ГРОМИТ.


ООоо!


У МЕНЯ ПРОСТО ГЛАЗА РАЗБЕГАЮТСЯ!


ВОТ! МЫ ПРИБЫЛИ!


ПРОЙДЕМ ЧЕРЕЗ ПЕРВЫЙ ШЛЮЗ...
...И *ПРЯМО ПО КУРСУ* БУДЕТ ФИЛЬТР.


ШЛЮЗ
ТОЛЬКО НАДО ЕГО ОТКРЫТЬ, А ЭТО НЕ ТАК-ТО ПРОСТО...
...ТУТ МАЛОСТЬ **СЫРОВАТО,** ХА-ХА-ХА!


ПРЕДОСТАВЬТЕ ЭТО МНЕ. ТО ЕСТЬ...

...ГРОМИТУ!

И ВСКОРЕ...
НУ, ЧЕМ ТЫ НЕ МОРСКОЙ ВОЛК, А, ПРИЯТЕЛЬ?

ЭТОТ МАЛЕНЬКИЙ ПРИБОР ПРОВЕДЕТ НАС ТУДА И ОБРАТНО.

ВИДИТЕ ЛИ, МИСТЕР ПЛАНГЕР, КОГДА Я ЧТО-ТО ПЛАНИРУЮ, ТО МЕСТА ДЛЯ ОШИБОК НЕ ОСТАВЛЯЮ.

JAB JAB

ЧТО? ОЙ...
СТОП
ПУСК

...ИЗВИНИ, ГРОМИТ!


ТОЛЬКО ВОТ У НАС НЕТ СТЫКОВОЧНОГО ШЛЮЗА НА БОРТУ, ТАК ЧТО УЖ ИЗВИНИ, ГРОМИТ...
...ПРИДЕТСЯ ТЕБЯ ВЫСТРЕЛИТЬ!
CH, CH


ВМЕСТО ТОРПЕДЫ. НО БОЛЬНО НЕ БУДЕТ, НЕ ВОЛНУЙСЯ...


...ЗАТО ОЧЕНЬ БЫСТРО И ИНТЕРЕСНО!
CHINK!

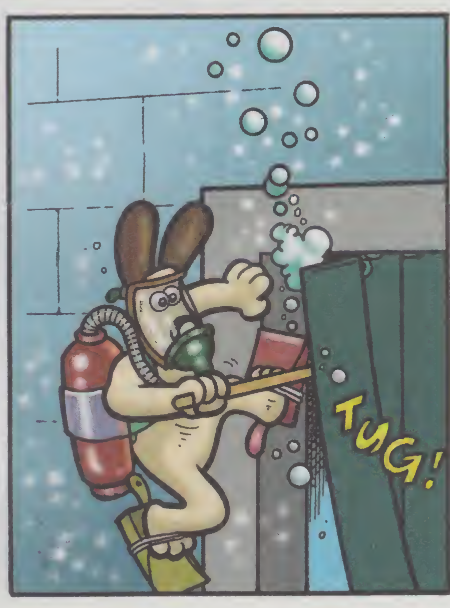



ВНИМАНИЕ, ОГОНЬ!
BWVOOSH!








TUG!



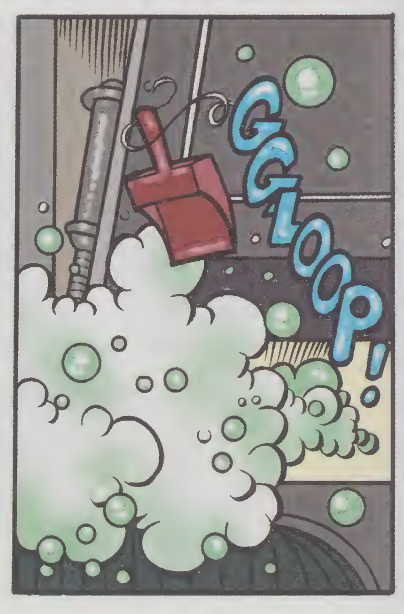

ДА ЭТО ЖЕ МОЙ ЧЕРВЕЗАГРУЗОЧНЫЙ АГРЕГАТ! КАК ОН ТАМ ОКАЗАЛСЯ?


МАМОЧКИ МОИ!..
ДА ТУТ КАКОЕ-ТО СКОЛЬЗКОЕ ДЕЛО! РЫБЫ-ТО!


ВЫ СГЛУПИЛИ, УОЛЛЕС.
А ПОСКОЛЬКУ ВЫ, ПОХОЖЕ, РАЗГАДАЛИ МОЮ МАЛЕНЬКУЮ ХИТРОСТЬ...


...Я ПЕРЕХОЖУ К ПЛАНУ «Б»!
«Б»?
А ЧТО, БЫЛ ПЛАН «А»?
CHICH!


CREAK!
SHLOOP!


GGLOOP!


ГРОМИТ! ОН ЖЕ СПУ-СТИЛСЯ В ТРУБУ! НАМ НАДО...
ЧТО ВЫ ДЕЛАЕТЕ?
CHICK!

МЫ НА ПОВЕРХНОСТИ!

ДА, ВОДА СПАЛА, И Я МОГУ ВЫБРАТЬСЯ НА СУШУ.

НО РАЗ УЖ ВЫ КАПИТАН...
CLICK!

...ТАК ТОНИТЕ ВМЕСТЕ С КОРАБЛЕМ!

ИЗВИНИТЕ, УОЛЛЕС, НО ВЫ МНЕ СОВЕРШЕННО НИ К ЧЕМУ!

АХ, ВЫ... АХ, ТЫ, НЕГОДЯЙ! НЕ ЗНАЮ, ЧТО ТЫ ЗАТЕЯЛ, НО... ММММ...

CLICK!

...Я ЭТОГО ТАК НЕ ОСТАВЛЮ!


А В ЭТО ВРЕМЯ...

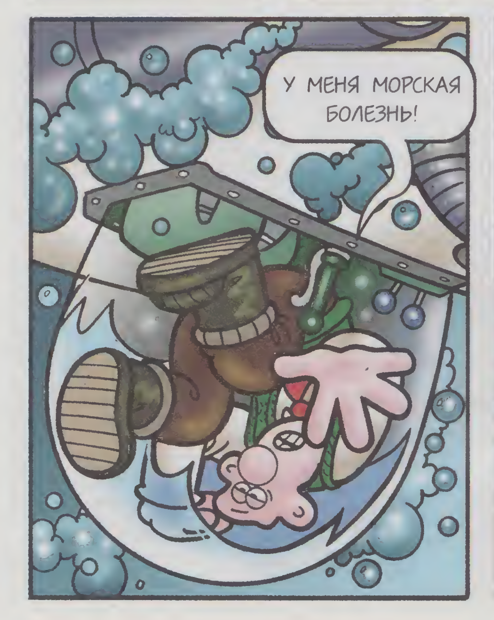


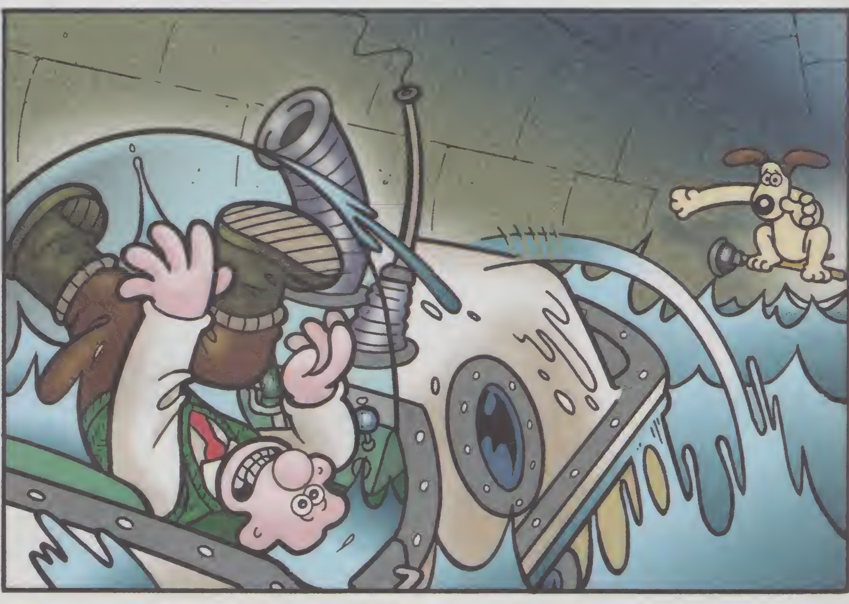







ROAR!
ОЙЙЙЙ...


У МЕНЯ МОРСКАЯ БОЛЕЗНЬ!



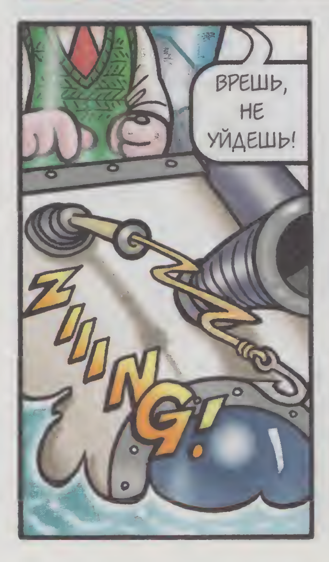
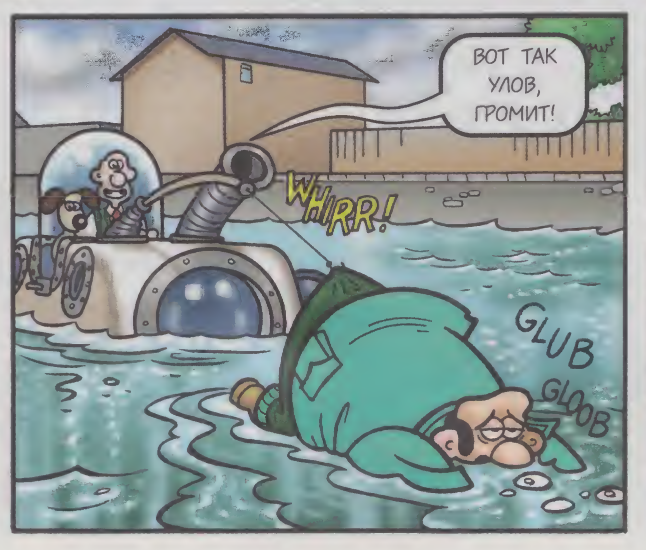

ОН ЗАКАЧАЛ ВСЮ РЫБУ В КАНАЛИЗАЦИЮ, А ПОТОМ ВЫКАЧАЛ ПРЯМИКОМ СЮДА, В СВОЙ КАНАЛ!
А ПОТОМ МОЙ ЧЕРВЕАГРЕГАТ ПЕРЕКРЫЛ ШЛЮЗ.

НАДО ОПОВЕСТИТЬ ВСЕХ РЫБАКОВ. СКОРЕЕ, ГРОМИТ, Я, КАЖЕТСЯ, ЗНАЮ, КУДА НЕГОДЯЙ ПЛАНГЕР...
...НАПРАВИТ СВОИ СТОПЫ!

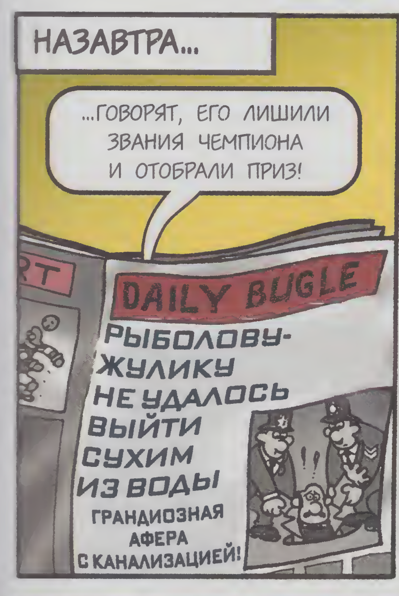
ТЫ У МЕНЯ ПОЛУЧИШЬ! «ЧУДАК-ИЗОБРЕТАТЕЛЬ И ЕГО ПЕС ГИБНУТ В ПОДВОДНОЙ ТРАГЕДИИ!»

...ИЛИ ДАЖЕ «ПЛАВУЧИЙ ГРОБ – КОШМАР В КАНАЛИЗАЦИИ»!
...ЧТО БЫ НИ НАПИСАЛИ В ГАЗЕТАХ, Я-ТО ВЫЙДУ СУХИМ ИЗ ВОДЫ!

АЛЬБЕРТ ПЛАНГЕР, ВЫ ЧИСТЕЙШЕЙ ВОДЫ НЕГОДЯЙ И ЖУЛИК!
ЧТО ЗА...
AAAAAAAH

SPLOOOSH!

ВРЕШЬ, НЕ УЙДЕШЬ!
ZIIING!

ВОТ ТАК УЛОВ, ГРОМИТ!
WHIRR!
GLUB
GLOOB

ВОТ И У НАС КЛЮНУЛО!
PAT PAT!

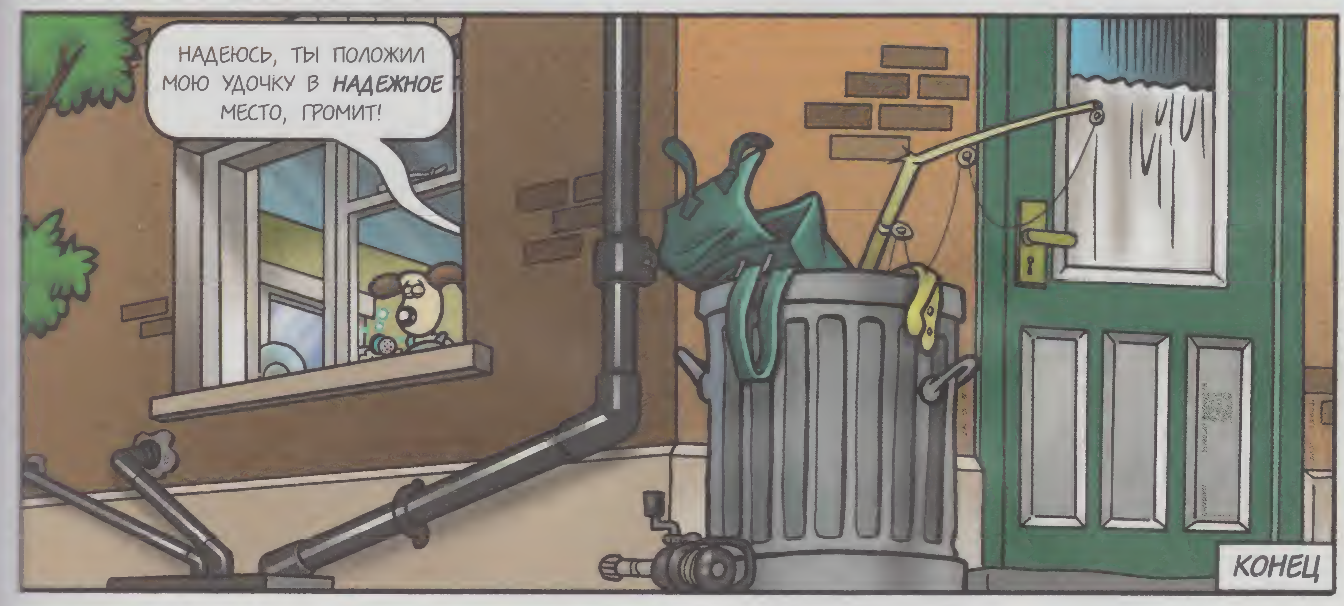

НАЗАВТРА...
...ГОВОРЯТ, ЕГО ЛИШИЛИ ЗВАНИЯ ЧЕМПИОНА И ОТОБРАЛИ ПРИЗ!
DAILY BUGLE
РЫБОЛОВУ-ЖУЛИКУ НЕ УДАЛОСЬ ВЫЙТИ СУХИМ ИЗ ВОДЫ
ГРАНДИОЗНАЯ АФЕРА С КАНАЛИЗАЦИЕЙ!


...АГА, ПОД СЛЕДСТВИЕМ...
...ВОЗМОЖНО, ПОПАДЕТ ЗА РЕШЕТКУ...
РЫБОЛОВУ-ЖУЛИКУ НЕ УДАЛОСЬ ВЫЙТИ СУХИМ ИЗ ВОДЫ


А КАКОЙ У НАС НЫНЧЕ **ШИКАРНЫЙ** УЖИН!
ЕЩЕ БЫ, ВСЯ РЫБА, КОТОРУЮ ЗАСОСАЛО В ТРУБМАРИНУ!
HP
TOM SAUCE
VINEGAR


А РЫБНО-КАРТОФЕЛЬНАЯ МАШИНКА ДОСТОЙНО ПРОШЛА ИСПЫТАНИЕ!
ТАК ЧТО НА НЕКОТОРОЕ ВРЕМЯ ЗАПАСОВ ПРОВИЗИИ ХВАТИТ. НО...
PAT
PAT
HP
TOM SAUCE
VINEGA


...РАЗ ПЛАНГЕР ВЫБЫЛ ИЗ ЧЕМПИОНАТА, В СЛЕДУЮЩИЙ РАЗ ИГРА ПОЙДЕТ **СЕРЬЕЗНАЯ!**


НАДЕЮСЬ, ТЫ ПОЛОЖИЛ МОЮ УДОЧКУ В **НАДЕЖНОЕ** МЕСТО, ГРОМИТ!
КОНЕЦ